BOSCH



Kurutmalı çamaşır makinesi

WNA254X1TR

[tr] Kullanım kılavuzu ve kurulum talimatları

Yeni çamaşır yıkama kurutma makineniz

Bosch marka bir yıkama kurutma makinesi almaya karar verdiniz.

Lütfen yıkama ve kurutma makinenizin kılavuzunu okumak için birkaç dakika zaman ayırınız.

Bosch markasının kalite beklentilerine cevap verebilmek için fabrikamızdan çıkan her yıkama kurutma makinesi itinayla işlevsellik ve kusursuz durum hususunda kontrol edilmiştir.

Ürünlerimize, aksesuarlara, yedek parçalara ve servislerimize yönelik daha fazla bilgiyi internet sitemiz www.bosch-home.com üzerinden elde edebilir veya Müşteri Hizmetleri merkezimizle irtibata geçebilirsiniz.

Farklı modellerin kullanma ve kurma kılavuzunu tarif eder, ilgili bölümlerde farklara dikkat çekilir.



Yıkama kurutma makinenizi, Kullanım ve Kurulum kılavuzlarını okuduktan sonra çalıştırınız!

AEEE Yönetmeliğine Uygundur

Kullanım Süresi: 10 YIL (Ürünün fonksiyonunu yerine getirebilmesi için gerekli yedek parça bulundurma süresi)

Garanti Şartları

- Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
  - **Sözleşmeden dönme**
  - **Satış bedelinden indirim isteme**,
  - **Ücretsiz onarılmasını isteme,**
  - **Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme,**

  haklarından birini kullanabilir.
- **Tüketicinin bu haklarından ücretsiz onarım hakkını** seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanılabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- Tüketicinin, **ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın;
  - Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
  - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
  - Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;

  tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkan varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcından talep edilir. Satıcı, **tüketicinin talebini reddedemez.** Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- Malın kullanım kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.

Görüntüleme kuralları

⚠ Uyarı!

Bu sembol kombinasyonu ve işaret sözcüğü muhtemel bir tehlike durumuna işaret etmektedir. Göz ardı edilmesi ölüme veya yaralanmalara sebep olabilir.

Dikkat!

Bu işaret sözcüğü muhtemel bir tehlike durumuna işaret etmektedir. Göz ardı edilmesi durumunda mal ve/veya çevre zararına sebep olabilir.

Uyarı / ipucu

Cihaz kullanımına ilişkin uyarılar / faydalı bilgiler.

1. 2. 3. / a) b) c)

İşlem adımları sayılarla veya rakamlarla gösterilir.

- / -

Listeler bir kutucuk veya bir satırbaşı ile ifade edilir.

İçindekiler

Kullanım amacı 5

Güvenlik talimatları. 6

Çocuklar/insanlar/hayvanlar 6
Kurulum 7
İşletim 9
Temizlik/Bakım 11

Çevre korunması. 13

Ambalaj/kullanılmış cihaz 13
Enerji tasarrufu sağlanması ve kaynakların korunması. 13
Enerji tasarrufu modu 14

Konumlandırma ve bağlantı. . . 14

Standart aksesuarlar 14
Güvenlik talimatları. 15
Kurulum yüzeyi 15
Platform veya ahşap geçme zemin üzerine kurulum 16
Cihazın mutfağa monte edilmesi . . . 16
Taşıma cıvatalarının çıkarılması 16
Hortum ve kablo uzunlukları 18
Su girişi 18
Su çıkışı 19
Hizalanması 20
Elektrik bağlantısı. 21
İlk kez yıkamadan önce 21
Taşıma. 22

Cihazın öğrenilmesi 24

Cihaz 24
Kontrol paneli 25
Ekran paneli. 26

Çamaşır 27

Çamaşırların yıkama için hazırlanması. 27
Çamaşırların kurutma için hazırlanması. 28
Kolalama 28
Boyama/boyasını çıkarma 28

Deterjanlar ve bakım ürünleri . 29

Deterjan tavsiyesi 29

Programlara genel bakış 30

Seçilebilir program 30
Kurutma tablosu. 34

Program varsayılan ayarları . . 35

Sıcaklık. 35
Sıkma devri 35
Kalan süre 35

İlave program ayarları 36

Kurutma Seviyesi 36
Leke çıkarma 36
Ön Yıkama 37
Kolay ütüleme 37
SpeedPerfect 37

Cihazın çalıştırılması 37

Cihazın hazırlanması. 37
Program seçilmesi/cihazın açılması . 38
Çamaşırların tambura yerleştirilmesi. 38
Deterjan ve bakım ürününün dozajlanması ve eklenmesi. 38
Programın başlatılması. 40
Çocuk kilidi. 40
Çamaşır eklenmesi/çıkarılması. 40
Programın değiştirilmesi. 40
Programın iptal edilmesi. 40
Program sonu. 41
Çamaşırın boşaltılması/cihazın kapatılması 41

Cihaz ayarları 42

Sensörler. 42

Dengesiz yük algılama sistemi 42

Temizlik ve bakım. 43

Cihaz gövdesi/kontrol paneli 43
Tambur. 43
Kireç giderme. 43

Deterjan çekmecesinin boşaltılması, deterjan çekmecesinin ve yuvasının temizlenmesi 44
Boşaltma pompası tıkalı 44
Sifondaki tahliye hortumu tıkanmış . . 45
Su beslemesindeki filtre tıkanmış . . . 46

Hatalar ve olası çözüm yöntemleri 47
Acil durum kolu. 47
Ekran panelindeki bilgiler 48
Hatalar ve olası çözüm yöntemleri . . 49

Müşteri Hizmetleri 53
Ürün numarası (E-Nr.) ve üretim numarası (FD). 53

Tüketim değerleri. 54

Teknik veriler 55

Aqua-Stop garantisi. 55

Kullanım amacı

- Cihaz, kişisel ve evsel kullanım amacıyla tasarlanmıştır.
- Bu cihazı donma ihtimali olan yerlerde ve/veya dış etkilere açık mekanlarda kurmayınız ve çalıştırmayınız. Eğer kalan su donarsa cihaza zarar verme riski mevcuttur. Hortumlar donarsa kırılabilir veya patlayabilir.
- Bu cihaz sadece, makinede yıkanabilir çamaşırlar ve elle yıkanabilir yünlülerden (çamaşır üzerindeki etikete bakınız) oluşan evsel çamaşırların yıkanması için kullanılabilir. Cihazı, bunun dışında amaçlarla kullanmak kullanım amacının dışına çıkmak sayılır ve yasaktır.
- Bu cihaz sadece, suyla yıkanmış ve tamburlu makinede kurutulmaya uygun (çamaşır üzerindeki etikete bakınız) çamaşırların kurutulması ve havalandırılması için kullanılmalıdır. Cihazı, bunun dışında amaçlarla kullanmak kullanım amacının dışına çıkmak sayılır ve yasaktır.
- Bu cihaz şebeke suyuyla ve piyasada bulunan deterjanlar ile bakım ürünleriyle (çamaşır makinesinde kullanılmaya uygun olan) kullanılmak için tasarlanmıştır.
- Bu cihaz denizden yüksekliği en fazla 4000 metre olan yerlerle kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

Cihazı açmadan önce:

Cihaz üzerinde görünür bir hasar olup olmadığını kontrol ediniz. Eğer hasarlı ise cihazı çalıştırmayınız. Bir problem ortaya çıkarsa lütfen yetkili satıcınızla veya müşteri hizmetlerimizle iletişime geçiniz.

Bu cihaz ile birlikte verilen çalıştırma ve kurulum talimatlarını ve diğer tüm bilgileri okuyunuz ve uygulayınız.

Tüm dokümanları sonraki kullanımlar veya ürünü sonradan kullanacak kişiler için saklayınız.

⚠ Güvenlik talimatları

Aşağıdaki güvenlik bilgileri ve uyarıları sizi yaralanmalardan korumak ve çevrenizde maddi hasarı önlemek için verilmiştir.

Yine de gereken önlemlerin alınması ve cihazı kurarken, bakımını yaparken, temizlerken ve çalıştırırken gereken özenin gösterilmesi önemlidir.

Çocuklar/insanlar/hayvanlar

⚠ Uyarı
Ölüm tehlikesi!
Çocuklar ve cihazın kullanımı ile ilgili riskleri kestiremeyecek olan kişiler kendilerini yaralayabilir veya hayati tehlike içeren bir durumda bulabilirler. Lütfen aşağıdakilere dikkat ediniz:

- Cihaz, kontrol altında oldukları sürece veya cihazın güvenli kullanımı ile ilgili bilgi almaları ve cihazın kullanımı ile ilgili potansiyel riskleri anlamaları halinde 8 yaşın üstündeki çocuklar ve düşük fiziksel, algısal ve zeka kapasitesine sahip kişiler tarafından kullanılabilir.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Çocukların bu cihazı denetimsiz şekilde temizlemelerine veya bakımını yapmalarına izin vermeyiniz.
- 3 yaşın altındaki çocukları ve hayvanları bu cihazdan uzak tutunuz.
- Çocuklar veya risklerin farkında olmayan kişilerin yakında olması durumunda cihazı gözetimsiz bırakmayınız.

⚠ Uyarı
Ölüm tehlikesi!
Çocuklar kendilerini cihazların içerisinde kilitleyebilir ve hayati tehlike altında bulabilirler.

- Cihazı bir kapının arkasında bırakmayınız, çünkü bu cihazın kapağını engelleyebilir veya tamamen açılmasını engelleyebilir.

- Bir cihaz kullanım ömrünün sonuna geldiğinde, şebeke kablosunu atmadan **önce** şebeke fişini prizden çekiniz ve cihazın kapağındaki kilidi imha ediniz.

⚠ Uyarı
Boğulma tehlikesi!
Eğer paket/plastik film veya paket parçaları ile oynamalarına izin verilirse çocuklar bunların içinde sıkışabilir veya kafalarını sokabilir ve boğulabilirler. Paketi, plastik filmi ve paketleme parçalarını çocuklardan uzak tutunuz.

⚠ Uyarı
Zehirlenme tehlikesi!
Deterjanlar ve bakım ürünleri yutulmaları durumunda zehirlenmeye neden olabilir. Bunların yanlışlıkla yutulması durumunda doktora başvurunuz. Deterjan ve bakım ürünlerini çocukların ulaşamayacağı yerlerde muhafaza ediniz.

⚠ Uyarı
Göz/cilt tahrişi!
Deterjanlar veya bakım ürünleri ile temas edilmesi göz/deride tahrişe neden olabilir. Deterjanın veya bakım ürününün gözlerinize veya cildinize temas etmesi halinde bol suyla durulayınız. Deterjan ve bakım ürünlerini çocukların ulaşamayacağı yerlerde muhafaza ediniz.

Kurulum

⚠ Uyarı
Elektrik çarpması/yangın/ maddi hasar/cihaz hasar riski!
Cihaz doğru bir şekilde kurulmazsa tehlikeli durumlara neden olabilir.
Aşağıdakilere dikkat ediniz:

- Güç prizinizdeki şebeke voltajı cihaz üzerindeki nominal voltaja eşit olmalıdır (tanımlama plakası). Bağlı olan yükler ve gereken sigorta koruması tanımlama plakasında gösterilmiştir.
- Cihaz, zamanlayıcı gibi harici bir açma/kapama aygıtıyla donatılmamalı veya bir yardımcı tarafından düzenli olarak açılıp kapanan bir devreye bağlanmamalıdır.
- Şebeke fişi ve koruyucu kontak soketi birbirine uygun olmalı ve topraklama sistemi doğru bir şekilde monte edilmelidir.
- Tesisatın yeterli kesit alanı olmalıdır.
- Şebeke fişi her zaman serbestçe erişilebilir olmalıdır. Bu mümkün değilse ilgili güvenlik yönetmeliklerine uygunluk adına kalıcı tesisata, elektrik kurulumu direktiflerine uygun bir anahtar (çok kutuplu ayırma) monte edilmelidir.

- Eğer bir artık akım devre kesici kullanılıyorsa sadece aşağıdaki işaret bulunanı kullanınız: . Bu işaretin bulunması, geçerli tüm düzenlemeleri karşıladığından emin olmanın tek yoludur.

⚠ Uyarı
Elektrik çarpması/yangın/ maddi hasar/cihaz hasar riski!
Eğer cihazın şebeke kablosu değiştirilmişse veya hasar görmüşse, bu elektrik çarpmasına, kısa devreye veya aşırı ısınma nedeniyle yangına neden olabilir.
Şebeke kablosu bükülmemeli, ezilmemeli veya değiştirilmemelidir ve herhangi bir ısı kaynağı ile temas etmemelidir.

⚠ Uyarı
Yangın/maddi hasar/cihaz hasar riski!
Uzatma kablolarının veya çoklu prizlerin kullanılması aşırı ısınma veya kısa devre nedeniyle yangına sebep olabilir.
Cihazı doğrudan uygun şekilde kurulmuş topraklanmış bir prize bağlayınız. Uzatma kabloları, çoklu prizler veya çok yollu kaplinler kullanmayınız.

⚠ Uyarı
Yaralanma/maddi hasar/cihaz hasar riski!
- Çalışırken cihaz titreşebilir veya hareket edebilir, potansiyel olarak yaralanma veya maddi hasara sebep olabilir.
  Cihazı temiz, düz ve tek parça bir yüzey üzerine koyunuz ve bir su terazisi kullanarak ayaktaki vidalar ile hizalayınız.
- Kaldırmak veya taşımak için cihazın dışarı çıkan herhangi bir parçasını kullanırsanız (örn. cihazın kapağı), bu parçalar kırılabilir ve yaralanmaya neden olabilir.
  Cihazı taşımak için cihazın dışarı çıkan parçalarını kullanmayınız.

⚠ Uyarı
Yaralanma tehlikesi!
- Cihaz çok ağırdır. Kaldırılması yaralanmaya neden olabilir.
  Cihazı kendi başınıza kaldırmayınız.
- Cihaz ellerinizi kesebileceğiniz keskin kenarlara sahiptir.
  Cihazı keskin kenarlarından tutmayınız. Kaldırmak için koruyucu eldiven kullanınız.

- Eğer hortumlar ve şebeke kabloları doğru şekilde döşenmezse, takılarak düşmeye ve yaralanmalara neden olabilir.
  Hortumları ve kabloları takılma riski oluşturmayacak şekilde döşeyiniz.

Dikkat!
Maddi hasar/cihaz hasarı

- Eğer su basıncı çok yüksek veya çok düşükse, cihaz doğru çalışmayabilir ve bu maddi hasar veya cihaz hasarı ile sonuçlanabilir.
  Su besleme tesisatındaki su basıncının en az 100 kPa (1 bar) olduğundan ve 1000 kPa (10 bar) değerini geçmediğinden emin olunuz.
- Su hortumları değiştirilir veya hasar görürse, bu maddi hasara veya cihaz hasarına neden olabilir.
  Su hortumları bükülmemeli, ezilmemeli, değiştirilmemeli veya hasar görmemelidir.
- Su beslemesinin başka marka hortumlar kullanılarak yapılması maddi hasara veya cihaz hasarına neden olabilir. Sadece cihaz ile birlikte verilen veya orijinal yedek parça hortumları kullanınız.
- Cihaz taşıma için taşıma kilitleme cihazları ile sabitlenir. Eğer taşıma kilitleme cihazları cihaz çalışmadan önce çıkarılamıyorsa, bu cihazda hasara neden olabilir.
  Cihazı ilk kez kullanmadan önce tüm taşıma kilitleme cihazlarının çıkarılması çok önemlidir. Bu taşıma kilit cihazlarını ayrı bir yerde saklayınız. Cihazın taşıma sırasında hasar görmemesini sağlamak için eğer cihaz taşınacaksa, bu taşıma kilit cihazlarının yeniden takılması önemlidir.

İşletim

⚠ Uyarı
Patlama/yangın riski!
Solvent, yağ, parafin, parafin çıkarıcı, boya, gres veya leke çıkarıcı ile temas eden çamaşırlar makinede kurutulduklarında alev alabilir ve hatta cihazın patlamasına neden olabilir. Lütfen aşağıdakilere dikkat ediniz:

- Makinede kurutmadan önce çamaşırları derinlemesine ılık su ile durulayınız.
- Çamaşırlar ilk olarak yıkanmamışsa bunları kurutmak üzere makineye koymayınız.

- Çamaşırları temizlemek için endüstriyel temizlik maddeleri kullanılmışsa cihazı kullanmayınız.

⚠ Uyarı
Patlama/yangın riski!

- Leke çıkarıcı/temizleme solventi gibi solvent içeren temizlik malzemeleri ile ön işlem yapılan çamaşırlar, tamburda patlamaya neden olabilir.
  Makinede yıkamadan önce çamaşırları bol su ile durulayınız.
- Kurutma devam ederken bazı cisimler alev alabilir veya cihazın yanmasına veya patlamasına neden olabilir.
  Çamaşırların ceplerindeki çakmak ve kibritleri çıkarınız.
- Eğer cihaz çevresindeki havada kömür tozu veya ince toz varsa, bu bir patlamaya neden olabilir.
  Çalışma sırasında cihaz çevresindeki alanın temiz tutulduğundan emin olunuz.

⚠ Uyarı
Yangın/maddi hasar/cihaz hasar riski!

Kurutma çevrimi tamamlanmadan önce program sona erdirilirse, bu çamaşırın yeterince soğumasını engelleyebilir ve çamaşırın ateşlenmesine veya malzeme hasarına veya cihazın hasar görmesine neden olabilir.

- Kurutma çevriminin son kısmında, tamburdaki çamaşır ısıtılmaz (soğutma çevrimi). Bu değişmeyeceği bir sıcaklıkta kalmasını sağlamak içindir.
- Kurutma çevrimi bitmeden önce siz tüm parçaları tamburdan çıkarana ve bunları yayana kadar cihazı kapatmayınız (ısıyı yok etmek için).

⚠ Uyarı
Zehirlenme tehlikesi!

Solvent içeren temizlik maddeleri zehirli duman çıkarabilir, örn. temizlik solventi. Solvent içeren temizlik malzemeleri kullanmayınız.

⚠ Uyarı
Yaralanma tehlikesi!

- Açıkken cihazın kapağı üzerine ağırlığınızı verirseniz veya otururseniz, cihaz devrilip yaralanmaya neden olabilir.
  Kapağı açıkken ağırlığınızı cihaz üzerine vermeyiniz.
- Cihaz üzerine tırmanırsanız, tezgahı kırılabilir ve yaralanmaya neden olabilir.
  Cihazın üzerine çıkmayınız.
- Halen dönerken tambura dokunmanız halinde, ellerinizde yaralanma riski oluşur.
  Tamburun dönmesi tamamen durana kadar bekleyiniz.

⚠ Uyarı
Haşlanma tehlikesi!
Yüksek sıcaklıklarda yıkarken, sıcak deterjanlı su ile temas etmeniz durumunda (örn. deterjanlı suyu bir lavaboya boşaltırken) haşlanma tehlikeniz vardır.
Sıcak deterjanlı suya elinizi sokmayınız.

⚠ Uyarı
Göz/cilt tahrişi!
Cihaz çalışıyorken deterjan çekmecesi açılmışsa deterjan ve bakım ürünü dışarı fışkırabilir.
Deterjanın veya bakım ürününün gözlerinize veya cildinize temas etmesi halinde bol suyla durulayınız. Bunları yanlışlıkla yutmanız durumunda doktora başvurunuz.

Dikkat!
Maddi hasar/cihaz hasarı

- Eğer cihaz içerisindeki çamaşır miktarı maksimum yük kapasitesinin üzerine çıkarsa, doğru şekilde çalışmayabilir veya bu maddi hasara veya cihazın hasar görmesine neden olabilir. Maksimum kuru çamaşır kapasitesinin üzerine çıkmayınız. Programların her biri için maksimum yük kapasitesine uyduğunuzdan emin olunuz.
- Köpük ve sünger cihazda kurutulursa deforme olabilir veya eriyebilir.
  Köpük veya sünger içeren çamaşırları cihazda kurutmayınız.
- Eğer cihaza yanlış miktarda deterjan veya temizleme maddesi koyarsanız, bu maddi hasara veya cihazın hasar görmesine neden olabilir.
  Deterjanları/bakım ürünlerini/temizlik maddelerini ve yumuşatıcıları üreticisinin talimatlarına uygun şekilde kullanınız.

Temizlik/Bakım

⚠ Uyarı
Ölüm tehlikesi!
Cihaz elektrik gücü ile çalışır. Elektrikli parçalara dokunulması durumunda elektrik çarpması tehlikesi vardır. Lütfen aşağıdakilere dikkat ediniz:

- Cihazı kapatınız. Cihazın fişini prizden çıkarınız (fişi çekiniz).
- Elektrik fişini asla ıslak ellerle tutmayınız.
- Şebeke kablosu prizden çıkarılırken her zaman şebeke kablosunu değil prizi tutunuz, aksi takdirde şebeke kablosu hasar görebilir.
- Cihazda veya özelliklerinde teknik değişiklikler yapmayınız.

- Cihaz üzerinde onarımlar veya diğer çalışmalar sadece müşteri hizmetleri veya bir elektrik teknisyeni tarafından gerçekleştirilmelidir. Bu şebeke kablosunun değiştirilmesi için de geçerlidir (gerektiğinde).
- Yedek şebeke kabloları müşteri hizmetlerinden sipariş edilebilir.

⚠ Uyarı
Zehirlenme tehlikesi!
Solvent içeren temizlik maddeleri zehirli duman çıkarabilir, örn. temizlik solventi. Solvent içeren temizlik malzemeleri kullanmayınız.

⚠ Uyarı
Elektrik çarpması/maddi hasar/cihaz hasar riski!
Eğer cihaz içerisine nem girerse bu kısa devre yapmasına neden olabilir. Cihazınızı temizlemek için basınçlı bir yıkama cihazı, buharlı temizleyici, hortum veya püskürtme tabancası kullanmayınız.

⚠ Uyarı
Yaralanma/maddi hasar/cihaz hasar riski!
Farklı markalarda yedek parça ve aksesuarların kullanılması tehlikelidir ve yaralanma, maddi hasar veya cihazın hasar görmesi ile sonuçlanabilir. Güvenlik nedenlerinden dolayı, sadece orijinal parça ve aksesuar kullanınız.

Dikkat!
Maddi hasar/cihaz hasarı
Temizleme maddeleri ve çamaşır ön işlem maddeleri (örn. leke çıkarıcılar, ön yıkama spreyleri vb.) cihazın dış yüzeyine temas ederse cihaza zarar verebilirler. Lütfen aşağıdakilere dikkat ediniz:

- Bu maddelerin cihaz yüzeylerine temas etmesine izin vermeyiniz.
- Cihazı sadece su ve yumuşak nemli bir bezle temizleyiniz.
- Deterjan, sprey veya diğer artıkları hemen temizleyiniz.

Çevre korunması

Ambalaj/kullanılmış cihaz

AEEE Yönetmeliğine Uyum ve Atık Ürünün Elden Çıkarılması

Ambalaj malzemesini çevre kurallarına uygun şekilde imha ediniz.

Bu ürün T.C. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı tarafından yayımlanan “Atık Elektrikli ve Elektronik Eşyaların Kontrolü Yönetmeliği”nde belirtilen zararlı ve yasaklı maddeleri içermez.
AEEE yönetmeliğine uygundur.
Bu ürün, geri dönüşümlü ve tekrar kullanılabilir nitelikteki yüksek kaliteli parça ve malzemelerden üretilmiştir. Bu nedenle, ürünü, hizmet ömrünün sonunda evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın. Elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için bir toplama noktasına götürün. Bu toplama noktalarını bölgenizdeki yerel yönetime sorun. Kullanılmış ürünleri geri kazanıma vererek çevrenin ve doğal kaynakların korunmasına yardımcı olun. Ürünü atmadan önce çocukların güvenliği için elektrik fişini kesin ve kilit mekanizmasını kırarak çalışmaz duruma getirin.

Enerji tasarrufu sağlanması ve kaynakların korunması

Bu talimatlara uygun hareket ederseniz cihazınız daha az elektrik ve su kullanacaktır.

Düşük sıcaklıklı ve uzun yıkama süreli programlar seçiniz ve maksimum dolum miktarı kapasitesini kullanınız → *Sayfa 30*.

- Enerji ve su tüketimi en verimli seviyede.

Ekonomik program ayarlarını kullanınız.

- Program ayarlarından belirli bir programı seçtiğinizde, beklenen tüketim değeri ekranda gösterilir.

Çamaşırların kirlenme derecesine uygun miktarda → *Sayfa 29* deterjan ekleyiniz.

- Hafif ve normal kirlenme için daha az miktarda deterjan yeterli olacaktır. Deterjan üreticisinin miktar önerisine uyunuz.

Hafif ve normal kirli çamaşırlar için yıkama sıcaklığını düşürünüz.

- Düşük sıcaklıklarda cihaz daha az enerji tüketir. Hafif ve normal kirlerde, bakım etiketinde belirtilenden daha az miktarda deterjan da yeterli olacaktır.

Sonrasında çamaşırları tamburlu kurutucuda kurutmak istiyorsanız maksimum sıkma devrini ayarlayınız.

- Çamaşırlar ne kadar kuruysa kurutma programının süresi de o kadar kısalır ve bu da enerji tüketimini azaltır. Sıkma devri ne kadar yüksekse çamaşırlarda kalan nem de kadar az olur ve sıkma işlemi daha gürültülü şekilde gerçekleştirilir.

Çamaşırları ön yıkama olmadan yıkayınız.

- Ön yıkama ile yıkama yapmak program süresini uzatarak enerji ve su tüketimini yükseltir.

Cihazda sürekli bir otomatik dolum miktarı ayarlama fonksiyonu mevcuttur.

- Kumaş tipine ve dolum miktarı kapasitesine bağlı olarak, sürekli otomatik dolum miktarı ayarlama fonksiyonu ile su tüketimi ve program süresi optimum seviyeye ayarlanır.

Enerji tasarrufu modu

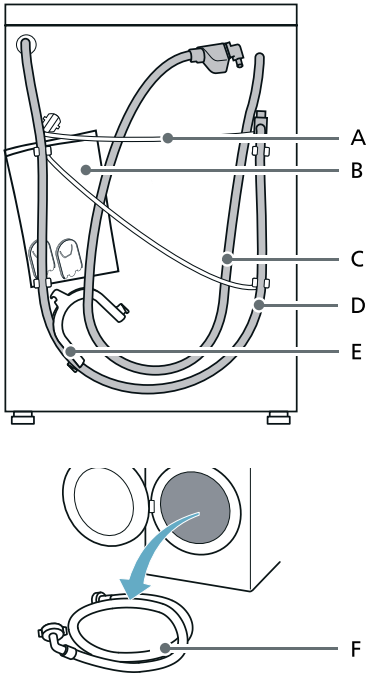
Cihaz uzun süre çalıştırılmazsa (yaklaşık 5 dakika), otomatik olarak enerji tasarrufu moduna geçer, program başlatılmadan önce ve program bittikten sonra gösterge panelinin ışığı söner, – (A gösterge lambası ▷II) yanıp söner. Gösterge panelinin herhangi bir yerine dokunarak ekranın arka plan aydınlatmasını etkinleştirebilirsiniz.

Düşük güç modu program çalışırken devreye sokulmamalıdır.

Konumlandırma ve bağlantı

Standart aksesuarlar

Bilgi: Cihazın taşıma esnasında zarar görüp görmediğini kontrol ediniz. Asla zarar görmüş bir cihazı kullanmayınız. Herhangi bir şikayetiniz olduğunda cihazı satın aldığınız bayiye veya müşteri hizmetlerine başvurunuz.



A Elektrik kablosu
B Çanta:
- Kurulum ve çalıştırma talimatları
- Müşteri Hizmetleri adres rehberi*
- Garanti*
- Kurulum ve işletim talimatları için ek sayfa*
- Taşıma desteklerini çıkardıktan sonra açık kalan kısımlar için kapatma kapakları
- Home Connect Kurulum Kılavuzları*

C AquaStop modellerinde su giriş hortumu
D Su tahliye hortumu
E Su tahliye hortumunu sabitleme dirseği*
F Standart/Aqua-Secure modellerinde soğuk su giriş hortumu
* Modele bağlı olarak

Ayrıca, su tahliye hortumunu bir sifona bağlamak için bir hortum kelepçesi (24 - 40 mm çapında, yetkili satıcılardan temin edilebilir) gereklidir.

Yardımcı araç

- Hizalama için su terazisi
- Şu anahtarları kullanınız:
  - Taşıma desteklerini gevşetmek için WAF 13 ve
  - Cihaz ayaklarını hizalamak için WAF 17

Güvenlik talimatları

⚠ Uyarı
Yaralanma tehlikesi!

- Cihaz çok ağırdır.
  Cihazı kaldırırken/taşırken dikkat ediniz.
- Cihaz eğer çıkıntılı parçalardan (örn. cihaz kapağı) kaldırılmışsa parçalar kırılabilir ve yaralanmalara neden olabilir.
  Cihazı, çıkıntılı parçalarla kaldırmayınız.
- Eğer hortum ve elektrik kabloları doğru biçimde yerleştirilmemişse takılıp düşme ve yaralanma riski mevcuttur.
  Kabloları ve hortumları, takılıp düşme riski olmayacak biçimde yerleştiriniz.

Dikkat!
Cihaz hasar görebilir

Donmuş hortumlar yırtılabilir/patlayabilir. Cihazı donmaya maruz kalabileceği yerlere veya açık havadaki mekanlara monte etmeyiniz.

Dikkat!
Su hasarı

Su besleme hortumu ve tahliye hortumu için bağlantı noktalarında yüksek su basıncı mevcuttur. Sızıntıları ve su hasarlarını engellemek için bu bölümdeki talimatlara uymalısınız.

Bilgiler

- Burada listelenen güvenlik bilgilerinin yanı sıra, yerel su ve elektrik sağlayıcısının da özel talimatları olabilir.
- Şüpheniz varsa cihazı bir uzmana bağlatınız.

Kurulum yüzeyi

Bilgi: Cihazın oda içinde hareket etmesinin engellenmesi için alet stabil biçimde dengelenmelidir.

- Kurulum yeri kaymamalı ve düz olmalıdır.
- Yumuşak zeminler/zemin kaplamaları uygun değildir.

Platform veya ahşap geçme zemin üzerine kurulum

Dikkat!
Cihaz hasar görebilir

Cihaz, sıkma sırasında "gezinebilir" ve tabandan yana yatabilir/devrilebilir. Cihazın ayakları, tutma braketleri ile sabitlenmelidir.
Sipariş no. WMZ 2200, WX 975600, CZ 110600, Z 7080X0.

Bilgi: Ahşap kirişli zeminlerde cihazı aşağıdaki yerlere yerleştiriniz:

- Mümkünse bir köşeye,
- Zemine sıkıca vidalanmış suya dayanıklı bir lata üzerine (min. 30 mm kalınlığında).

Cihazın mutfağa monte edilmesi

⚠ Uyarı
Ölüm tehlikesi!

Hareketli parçalara dokunulması durumunda elektrik çarpması tehlikesi vardır.
Cihazın kapağını çıkarmayınız.

Bilgiler

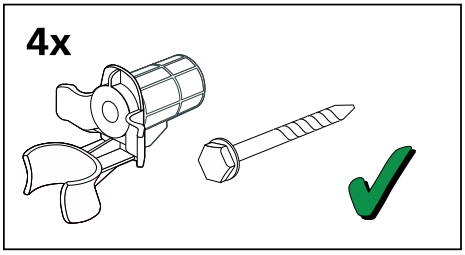
- 60 cm'lik bir boşluk genişliği gereklidir.
- Cihazı sadece yanlardaki dolaplara; güvenli biçimde sabitlenmiş, sürekli bir tablanın altına monte ediniz.

Taşıma cıvatalarının çıkarılması

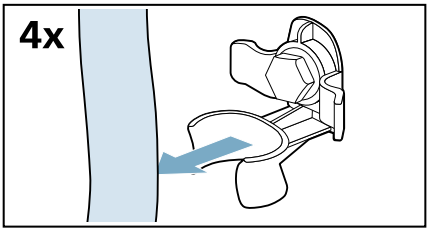
Dikkat!
Cihaz hasar görebilir

- Cihaz, taşıma kilitleri kullanılarak taşıma için güvenceye alınmıştır. Taşıma kilitleri çıkarılmazsa, cihaz çalıştırıldığında zarar görebilir. Cihazı ilk defa kullanmadan önce, tüm taşıma kilitlerini çıkardığınızdan emin olunuz. Kilitleri güvenli bir yerde tutunuz.
- Daha sonraki bir tarihte cihazın taşınması durumunda taşıma hasarı oluşmasını engellemek için bu taşıma kilitlerinin taşıma öncesinde yeniden cihaza takılması gereklidir.

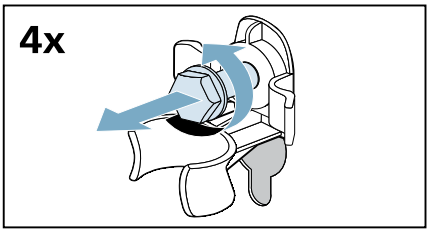
Bilgi: Vidaları ve kovanları güvenli bir yerde tutunuz.



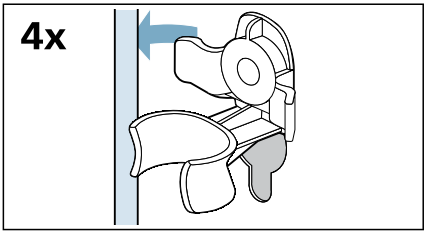
1. Hortumları tutuculardan çıkarınız.



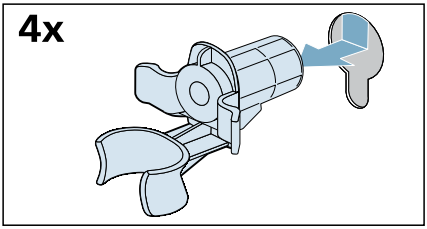
2. Dört taşıma destek vidasının tümünü gevşetiniz ve çıkarınız.



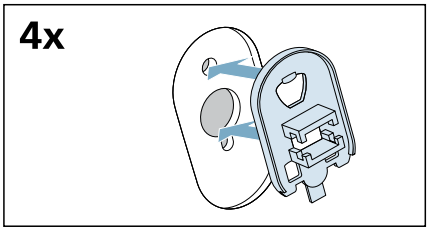
a) Elektrik kablosunu tutuculardan çıkarınız.



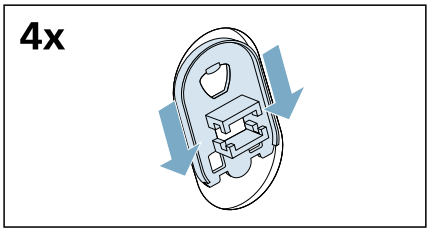
b) Kovanları çıkarınız.



3. Kapakları yerine oturtunuz.

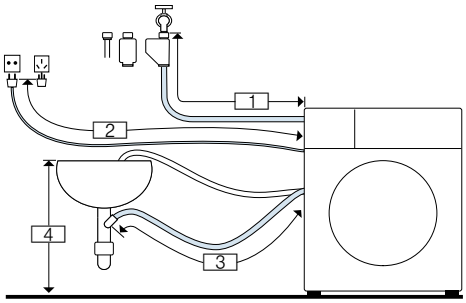


4. Takılan kancaların üzerine bastırarak kapakları tam olarak yerlerine kilitleyiniz.



Hortum ve kablo uzunlukları

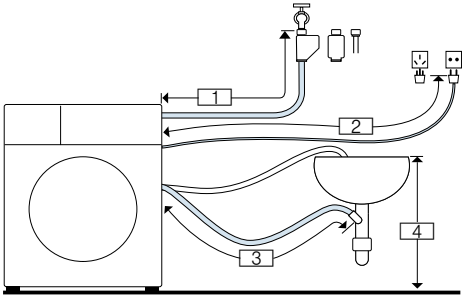
Sol tarafta bağlantı



1 ~ 130 cm
2 ~ 150 cm
3 ~ 90 cm
4 60 cm ~ 100 cm

veya

Sağ tarafta bağlantı



1 ~ 85 cm
2 ~ 195 cm
3 ~ 135 cm
4 60 cm ~ 100 cm

Yararlı bilgi: Aşağıdakiler yetkili satıcılardan/müşteri hizmetlerinden temin edilebilir:

- Aqua-Stop uzatması veya soğuk su besleme hortumu (yakl. 2,50 m); sipariş no. WMZ2381
- Daha uzun bir besleme hortumu (yakl. 2,20 m), standart model için.

Su girişi

⚠ Uyarı
Ölüm tehlikesi!
Hareketli parçalara dokunulması durumunda elektrik çarpması tehlikesi vardır.
Aqua-Stop emniyet valfini* suya daldırmayınız (bir elektrik valfi içerir).
* Modele bağlı olarak

Cihazı bağlarken aşağıdakilere dikkat ediniz:

Bilgiler

- Cihazı sadece soğuk şebeke suyu ile çalıştırınız.
- Cihazı, basınçsız bir sıcak su kazanının musluk bataryasına bağlamayınız.

- Kullanılmış bir giriş hortumu kullanmayınız. Sadece cihazla birlikte verilen veya yetkili bir satıcıdan satın alınan giriş hortumunu kullanınız.
- Su giriş hortumunu bükmeyiniz, ezmeyiniz veya kesmeyiniz (aksi durumda dayanıklılığı artık garanti edilemez).
- Vida bağlantılarını sadece elle sıkınız. Vida bağlantıları, bir aletle (pense) çok fazla sıkılırsa yiv zarar görebilir.

Su şebekesinde optimum su basıncı

En az 100 kPa (1 bar)

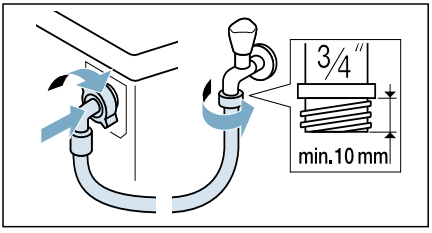
Maksimum 1000 kPa (10 bar)

Musluk açıldığında su akışı en az 8 l/dak'dır.

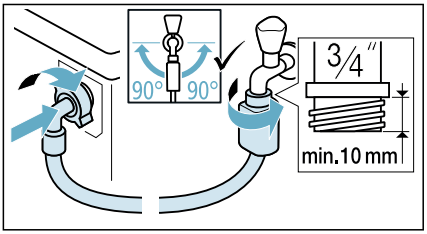
Su basıncı bundan daha yüksekse, bir basınç düşürme valfi takılmalıdır.

Bağlantı

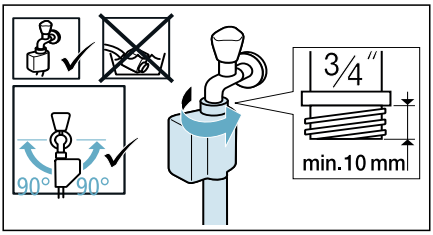
1. Su besleme hortumunu su musluğuna (¾" = 26,4 mm) ve cihaza bağlayınız:
   – Model: **Standart**



   – Model: **Aqua-Secure**



   – Model: **Aqua-Stop**



Yararlı bilgi: Ayrıca su besleme hortumu ile musluk arasına (modele bağlı olarak) bir harici su filtresi bağlayınız. Bu filtre su içindeki pislik partiküllerini filtreler. Kontaminantların giderilmesi için su filtresi düzenli aralıklarla temizlenmelidir. Bu sayede tıkanmalar önlenir. Su filtresinin kendi kurulum ve temizlik talimatları için ayrıca bkz. ⟶.

2. Su musluğunu dikkatlice açınız, bağlantı noktalarında sızıntı olup olmadığını kontrol ediniz. Vida bağlantısı şebeke suyu basıncı altındadır.

Su çıkışı

⚠ Uyarı
Haşlanma tehlikesi!
Yüksek sıcaklıklarda yıkıyorsanız sıcak su ile temas etmeniz durumunda (örn. sıcak suyu bir lavaboya boşaltırken) haşlanma tehlikeniz vardır.
Sıcak suya dokunmayınız.

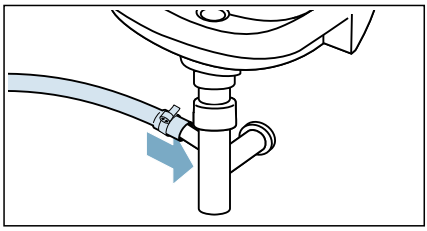
Dikkat!
Su hasarı
Su pompalanırken, tahliye hortumu su basıncı altındadır ve lavabodan veya bağlantı noktasından kayarak çıkabilir. Tahliye hortumunu, kaymayacak şekilde sabitleyiniz.

Dikkat!
Cihazın/çamaşırların zarar görmesi
Tahliye hortumunun uç kısmı, boşaltılan suyun içerisine girerse su makinenin içerisine geri çekilebilir ve bu, cihaza/çamaşırlara zarar verebilir.
Aşağıdakilerden emin olunuz:
- Tapa, lavabodan boşalmayı engellemiyor.
- Tahliye hortumunun uç kısmı, boşaltılan suyun içine girmiyor.
- Su yeterince hızlı şekilde boşaltılıyor.

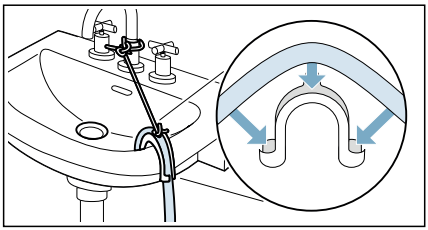
Bilgi: Tahliye hortumunu bükmeyiniz veya uzunlamasına germeyiniz.

Bağlantı

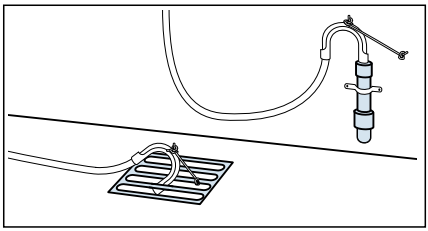
- **Bir sifona boşaltma**
  Bağlantı noktasının, 24 - 40 mm çapında bir hortum kelepçesi (yetkili satıcılardan temin edilebilir) kullanılarak sabitlenmesi gerekir.



- **Bir lavaboya boşaltma**
  Tahliye hortumunu, kaymayacak şekilde sabitleyiniz.
  Dirsek satış sonrası servisten temin edilebilir:
  Özel parça numarası 00655300



- **Kauçuk bağlantılı bir plastik boruya veya bir tahliye ızgarasına boşaltma**



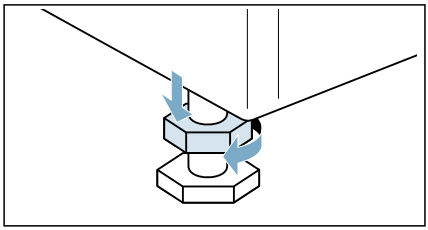
Bilgi: Plastik boru standart aksesuar değildir, yetkili satıcılardan temin edilebilir.

Hizalanması

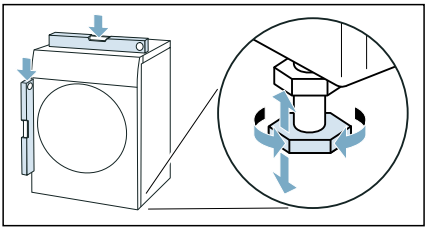
Bir su terazisi kullanarak cihazı eşit düzeye getiriniz.

Hatalı hizalama yüksek gürültüye, titremelere ve "gezinmeye" neden olabilir.

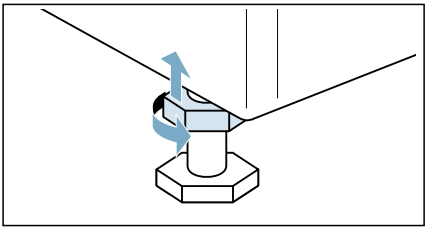
1. Bir anahtar kullanarak kilitleme somunlarını saat yönünde döndürerek gevşetiniz.



2. Bir su terazisi ile cihazın hizasını kontrol ediniz ve gerekiyorsa düzeltiniz. Cihazın ayaklarını döndürerek yüksekliği değiştiriniz. Cihazın dört ayağı da zemine iyice yerleştirilmelidir.



3. Kilitleme somununu gövdeye doğru sıkınız.
   Bunu yaparken ayağı sıkıca tutunuz ve yüksekliğini ayarlamayınız.
   Dört cihaz ayağındaki kilitleme somunu da gövdeye sıkıca vidalanmalıdır.



Elektrik bağlantısı

⚠ Uyarı
Ölüm tehlikesi!
Hareketli parçalara dokunulması durumunda elektrik çarpması tehlikesi vardır.
- Elektrik fişine asla ıslak ellerle dokunmayınız veya fişi tutmayınız.
- Elektrik fişini fişinden tutarak çıkarınız ve asla kablosundan tutarak çıkarmayınız; bu, fişe zarar verebilir.

Aşağıdaki bilgileri inceleyiniz ve bunları sağlayınız:

Bilgiler
- Şebeke voltajı ile cihaz üzerinde (anma değeri plakası) belirtilen voltajın aynı olmasını.
  Bağlanmış yük ile gerekli sigorta anma değeri plakası üzerinde belirtilmiştir.
- Cihazın sadece düzgün takılmış bir topraklı priz ile bir alternatif akıma bağlanmasını.
- Elektrik fişinin prize tam oturmuş olmasını.
- Topraklama sisteminin düzgün şekilde kurulmuş olmasını.
- Elektrik kablosunun sadece yetkili bir elektrisyen tarafından değiştirilmesini (gerekiyorsa). Yeni elektrik kablosu satış sonrası servisten temin edilebilir.
- Birden fazla priz/bağlantı veya uzatma kablosu kullanılmamasını.
- Bir topraklama kaçağı devre kesicisi kullanılıyorsa sadece ⎓ sembolüne sahip devre kesicilerin kullanılmasını. Yürürlükteki yasalarla uyumluluğu sadece bu sembol garantiler.
- Elektrik fişine istenildiğinde ulaşılabilmesini.
- Elektrik kablosunun bükülmüş, ezilmiş, değiştirilmiş, kesilmiş olmamasını veya ısı kaynakları ile temas halinde olmamasını.

İlk kez yıkamadan önce

Cihaz fabrikadan çıkmadan önce kapsamlı biçimde incelenmiştir. Kalan test suyunu boşaltmak için **Pamuklu 90 °C** programını ilk defa çamaşır **olmadan** çalıştırınız.

Bilgi:
- Cihaz kurulmuş ve düzgün bağlanmış olmalıdır.
  → *"Konumlandırma ve bağlantı", Sayfa 14*

- Asla zarar görmüş bir cihazı çalıştırmayınız.

1. Fişi prize takınız.
2. Su musluğunu açınız.
3. Kapağı kapatınız.Hiçbir çamaşır koymayınız.
4. **Pamuklu** **90°C** programını seçiniz.
5. Deterjan çekmecesini açınız.
6. Göz II içine yaklaşık 1 litre su ilave ediniz.
7. Göz II içine, hafif kirler için üreticinin talimatlarına uygun bir standart deterjan koyunuz.
   Bilgi: Köpüklenmeyi önlemek için, önerilen deterjan miktarının yalnızca yarısını kullanınız. Yünlüler için olan veya hafif yapıdaki deterjanları kullanmayınız.
8. Deterjan çekmecesini kapatınız.
9. **Başlat Reload** tuşuna basınız.
10. Program sona erdiğinde program seçme düğmesini **Kapalı** olarak ayarlayınız.

Cihazınız artık kullanıma hazırdır.

Taşıma

örn. evi taşırken

Hazırlık aşaması:

1. Su musluğunu kapatınız.
2. Besleme hortumundaki su basıncını düşürünüz. ⟶ *Sayfa 46*
3. Kalan suyu boşaltınız. ⟶ *Sayfa 44*
4. Cihazın fişini çekiniz.
5. Hortumları çıkarınız.
6. Gözleri boşaltınız.

   Dikkat!

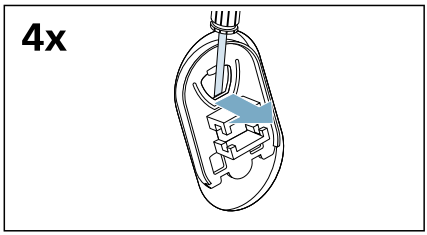
   Gözlerden sızan deterjan/ yumuşatıcı nedeniyle cihazda hasar tehlikesi

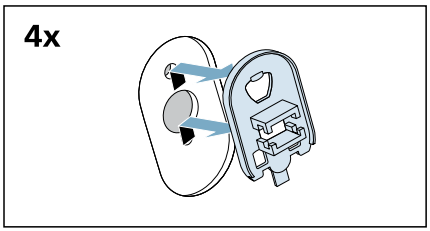
   Gözlerdeki deterjanın/yumuşatıcının sızması, örneğin elektronik sisteminde hasar oluşması sonucu cihazın doğru şekilde çalışmasını engelleyebilir.

   Cihazı taşımaya başlamadan önce gözleri boşaltınız.

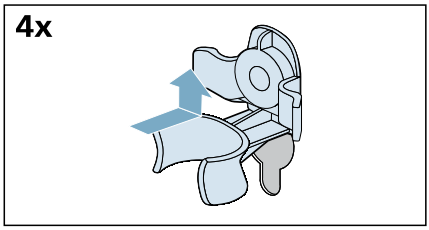
Taşıma kilitlerinin takılması:

1. Kapakları çıkarınız ve güvenli bir yerde tutunuz.
   Bilgi: Gerekiyorsa bir tornavida kullanınız.

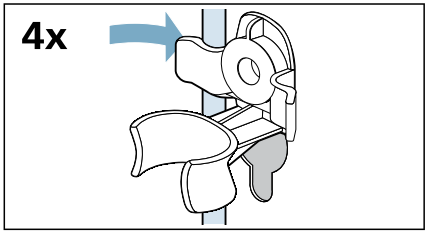




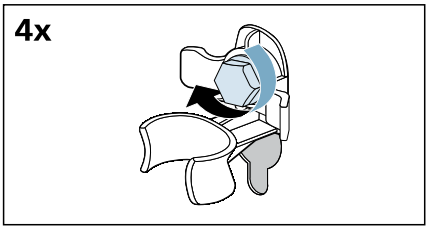
2. Dört kovanın tümünü takınız.



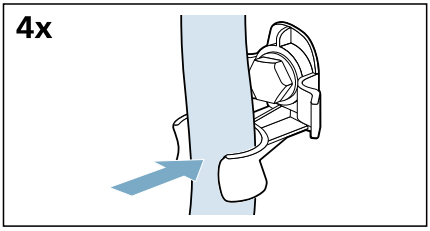
a) Elektrik kablosunu güvenli bir şekilde tutuculara sabitleyiniz.



b) Vidaları takınız ve sıkınız.



c) Hortumları güvenli şekilde tutuculara sabitleyiniz.



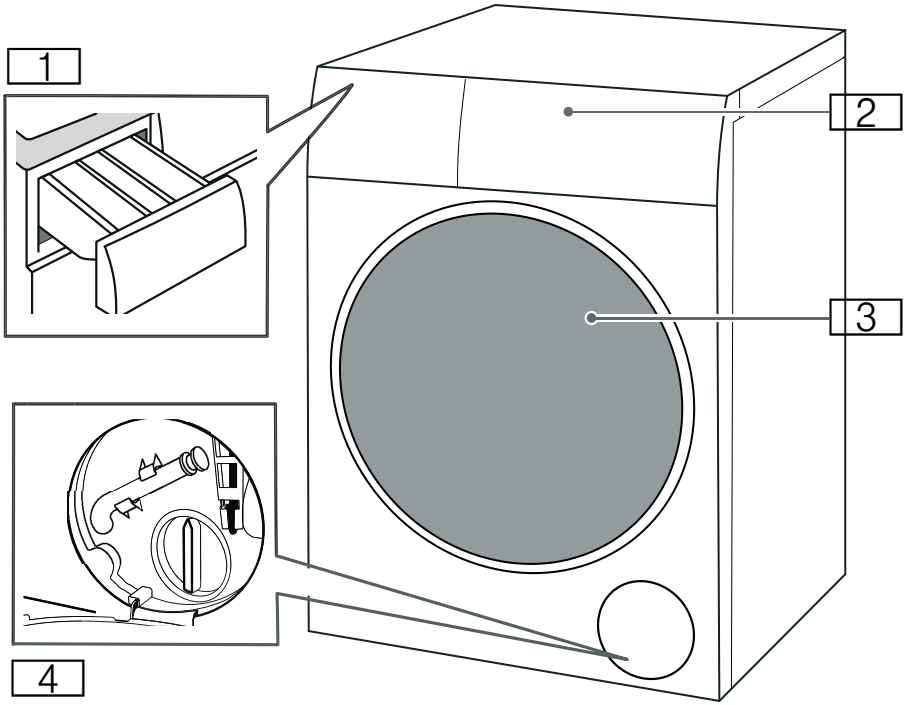
Cihazı yeniden açmadan önce:

Bilgiler

- Taşıma cıvatalarının sökülmesi **zorunludur**.
  → *"Taşıma cıvatalarının çıkarılması", Sayfa 16*
- Göz lI içine yakl. 1 litre su ilave ediniz ve ☟ **Boşaltma** programını seçerek başlatınız.
  Bu sayede bir sonraki çamaşır yıkama işleminde deterjanın kullanılmadan doğrudan çıkış borusuna akması önlenmiş olur.

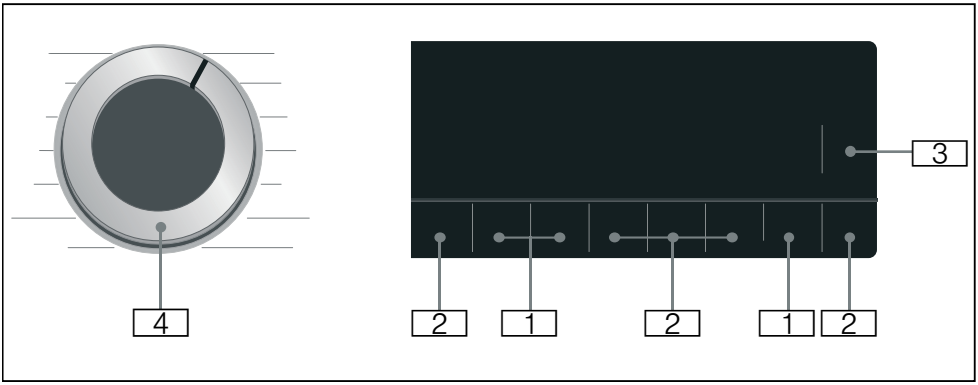
Cihazın öğrenilmesi

Cihaz



1 Deterjan çekmecesi
2 Kumanda paneli
3 Yükleme kapağı
4 Servis kapağı

Kontrol paneli



1 **Programın varsayılan ayarları** değiştirilebilir.
Program varsayılan ayarlarına genel bakış ⟶ *Sayfa 35*

2 Seçilebilir **ilave program ayarları**.
İlave program ayarlarına genel bakış ⟶ *Sayfa 36*

3 Bir programı başlatmak, duraklatmak (örn. çamaşır eklemek) ve iptal etmek için ▷II **Başlat Reload** düğmesi.

4 Program seçmek ve cihazı açıp kapatmak için **program seçme düğmesi**.

Ekran paneli

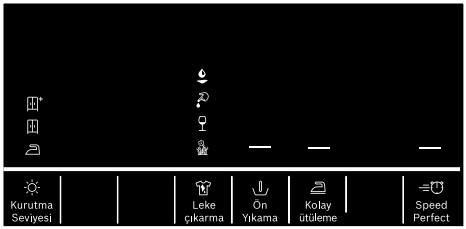
Program varsayılan ayarları



Ekran	Ayar	Tanım
❄ - 90°	Sıcaklık	°C cinsinden belirlenebilen sıcaklık ❄ = soğuk
⌀ - 1400*	Sıkma devri	Dev./dk. cinsinden sıkma devri (dakikada devir) ⌀ = Sıkma yok
2:30*	Programın kalan süresi	Programın kalan süresi s:dak (saat:dakika) cinsinden program seçimine bağlıdır
0,5 - 24 saat	Kalan süre	Program ... h (h = saat) sonra sona erer
10,0* kg/ 6,0* kg	Yıkama/kurutma için maksimum yük	kg cinsinden tavsiye edilen dolum miktarı

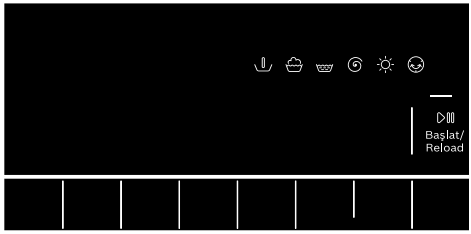
* Seçilen modele ve programa bağlı olarak.

İlave program ayarları



Ekran	Ayar
⊞⁺/⊞/	Kurutma Seviyesi
/ / /	Leke çıkarma
—	Ön Yıkama
—	Kolay ütüleme
—	SpeedPerfect

Program ilerlemesi (program sırası) için durum göstergeleri



Ekran	Ayar
—	▷II Başlat Reload
	Ön yıkama
	Yıkama
	Durulama
	Sıkma/Boşaltma
	Kurutma
	Kırışıklık önleyici
End	Program sonu

Çamaşır

Çamaşırların yıkama için hazırlanması

Çamaşırların ve cihazın korunması

Dikkat!
Cihaz/kumaş hasarı
Yabancı nesneler (örn. madeni paralar, ataçlar, iğneler, çiviler) yıkamaya veya makine parçalarına zarar verebilir.

Aşağıdaki talimatlar çamaşırınızı hazırlarken dikkate alınmalıdır:

- Tüm deterjanları, temizleme yardımcılarını, bakım ürünlerini ve temizleme maddelerini dozajlarken her zaman üreticinin talimatlarına uyunuz.
- Maksimum yükü aşmayınız. Aşırı doldurma yıkama sonuçlarını olumsuz yönde etkileyecektir.
- Çamaşırların ön işleme tabi tutulması için (örn. kir çıkarıcı, ön yıkama spreyleri vb.) gereken deterjanlar ve temizleme maddelerini makine yüzeyinden uzak tutunuz. Nemli bir bez kullanarak tüm sprey kalıntılarını ve diğer kalıntıları veya damlaları hemen siliniz.
- Tüm cepleri boşaltınız. Tüm yabancı nesneleri çıkarınız.
- Metal parçaları çıkarınız (ataç vb.).
- Pantolonlar, trikolar ve örülmüş tekstil ürünleri, örn. örgü çamaşırlar, tişörtler ve sweatshirtler ters çevrilmelidir.
- Balenli sütyenlerin makinede yıkanıp yıkanamayacağı kontrol edilmelidir.
- Hassas çamaşırları çamaşır filesi veya çamaşır çantası içerisinde yıkayınız (külotlu çoraplar, balenli sütyenler vb.).
- Fermuarları, ve düğmeleri kapatınız.
- Cep ve yakalardaki tozları fırçayla temizleyiniz.
- Perde kornişlerini çıkarınız veya file ya da çanta içine koyunuz.

Çamaşırların ayrılması

Çamaşırlarınızı bakım talimatlarına ve bakım etiketi üzerindeki üretici bilgilerine göre sınıflandırınız:

- Elyaf/kumaş tipi
- Renk
  Bilgi: Çamaşırların rengi bozulabilir. Beyaz ve renkli çamaşırları ayrı olarak yıkayınız. Yeni renkli çamaşırları ilk yıkamada ayrı olarak yıkayınız.
- Kirlilik
  Aynı derecede kirli olan çamaşırları birlikte yıkayınız.
  - **Az**: Ön işlem uygulamanızı gerektirmez, gerekirse **SpeedPerfect** ayarını seçiniz.
  - **Normal**
  - **Ağır**: Daha az çamaşır yükleyiniz, ilk olarak ön işlem uygulamanızı veya çamaşırı suda bekletmenizi gerektirir.
  - **Lekeler**: Lekeleri yeniyken çıkarınız/ön işleme tabi tutunuz. İlk olarak lekeyi sabunlu suya batırınız; çitilemeyiniz. Ardından çamaşırları uygun programda yıkayınız. İnatçı veya kurumuş lekeler bazen ancak birkaç yıkamadan sonra çıkar.
- Bakım etiketleri üzerindeki semboller

  Normal yıkama işlemi için uygundur;
  örn. Pamuklu programı

  Hassas yıkama işlemi gereklidir;
  örn. Sentetikler programı

  Son derece hassas yıkama işlemi gereklidir;
  örn. Narin/İpek programı

  Elde yıkama için uygundur;
  örn. Yünlüler Elde programı

Makinede yıkamayınız.

Çamaşırların kurutma için hazırlanması

Bilgi: Dengeli bir kurutma sonucu elde etmek için çamaşırları aşağıdaki özelliklerine göre ayırınız:
- Kumaşın türü
- Bakım etiketleri üzerindeki bakım sembolleri.

Sadece üzerinde "dryer-proof" (makinede kurutulabilir) ibaresi olan veya aşağıdaki bakım sembollerini taşıyan çamaşırları kurutunuz:

- : Seçebilirsiniz
  : **Yoğun Kurutma**
- : Seçebilirsiniz
  : **Hassas Kurutma**

Aşağıdaki tekstil ürünleri kurutulamaz:

- = "Kurutma yapmayınız" bakım sembolü
- Hassas çamaşırlar (ipek, sentetik perdeler).
- Sünger plastik veya benzeri malzeme içeren tekstil ürünleri.
- Leke çıkartıcı, petrol eteri, tiner gibi alev alabilen sıvılar ile işlenmiş tekstil ürünleri. Patlama tehlikesi!
- Saç spreyi veya benzeri maddeler içeren tekstil ürünleri.

Bilgiler

- Elde yıkanan tekstil ürünleri kurutulmadan önce uygun sıkma devriyle sıkılmalıdır.
- Kurutma işleminden önce en uygun devirde sıkma yapınız. Pamuklular için en az 1000 rpm sıkma devri, hafif ütü gerektiren tekstil ürünleri için en az 800 rpm sıkma devri tavsiye edilir.
- Çamaşırları kurutmanın hemen ardından ütülemeyiniz. Kalan nemin dengeli şekilde dağılmasını sağlamak için öncesinde çamaşırların serilmesi tavsiye edilir.
- İyi bir kurutma performansı elde etmek için yorganların, havlu kumaşların ve diğer büyük tekstil ürünlerinin ayrıca kurutulması gerekir.
- Maksimum dolum miktarını aşmayınız.

Kolalama

Bilgi: Çamaşıra yumuşatıcı uygulanmamalıdır.

1. Cihazı açınız.
2. **Durulama** programını seçiniz.
3. Göz bölmesine üreticinin talimatlarında belirttiği miktarda kola ekleyiniz (gerekirse önce bölmeyi temizleyiniz).
4. **Başlat Reload** tuşuna basınız.

Boyama/boyasını çıkarma

Boya sadece normal evsel uygulama miktarında kullanılmalıdır. Tuz, paslanmaz çeliğe zarar verebilir. Her zaman boya üreticisinin talimatlarına uyunuz.

Giysileri beyazlatmak için cihazı **kullanmayınız**.

Deterjanlar ve bakım ürünleri

Doğru deterjanları ve bakım ürünlerini seçerek ve kullanarak cihazınızı ve çamaşırlarınızı koruyabilirsiniz. Cihazınız için uygun lan tüm deterjanları ve bakım ürünlerini kullanabilirsiniz.

Bilgi: Cihazınızı güvenli şekilde kullandığınızdan emin olmak için lütfen güvenlik bilgilerini ⟶ *Sayfa 6* okuyunuz.

Üreticinin kullanım ve dozaj talimatlarını ambalaj üzerinde bulabilirsiniz.

Bilgiler

- Sadece kendiliğinden akışkan yapıda olan sıvı deterjanlar kullanınız
- Farklı sıvı deterjanları karıştırmayınız
- Deterjanı yumuşatıcı ile karıştırmayınız
- Bir üst katman oluşturan veya yoğun pıhtılaşma yapan ürünleri kullanmayınız
- Solvent, kostik malzemeler veya uçucu maddeler içeren (örneğin beyazlatıcılar) ürünleri kullanmayınız.
- Tuz paslanmaz çeliğe zarar verebileceğinden boyaları az miktarda kullanınız
- Cihazda ağartıcı madde kullanmayınız

Deterjan tavsiyesi

Bu bilgiler, çamaşırlarınız için doğru deterjanı seçmenizde size yardımcı olmak amacıyla sunulmuştur.

Kumaşlar	Deterjan	Program	Sıcaklık
Pamuk veya ketenden üretilmiş, ısıya dayanıklı beyaz kumaşlar	Optik beyazlatıcı içeren standart deterjan	Pamuklu	Soğuktan 90°C sıcaklığa kadar
Pamuk veya ketenden üretilmiş renkli kumaşlar	Beyazlatıcı veya optik beyazlatıcı içermeyen, renkli çamaşırlar için deterjan	Pamuklu	Soğuktan 60°C sıcaklığa kadar
Bakımı kolay kumaşlardan veya sentetik malzemelerden yapılmış renkli kumaşlar	Optik beyazlatıcı içermeyen, hassas/renkli çamaşırlar için deterjan	Sentetikler	Soğuktan 60°C sıcaklığa kadar
İpek veya viskoz malzemeden üretilen hassas kumaşlar	Hassas	Hassas/İpek	Soğuktan 40°C sıcaklığa kadar
Yünlüler	Yünlüler için deterjan	Yünlüler	Soğuktan 40°C sıcaklığa kadar

Yararlı bilgi: Evsel kullanıma uygun deterjanlar, bakım ürünleri ve temizleme maddeleri ile ilgili ayrıntılı bilgi edinmek için www.cleanright.eu adresini ziyaret edebilirsiniz.

Programlara genel bakış

Seçilebilir program

Program/Çamaşır tipi	Seçenekler/Bilgiler
Programın adı Programın ne olduğu ve hangi kumaşlarda kullanıma uygun olduğu ile ilgili kısa bir açıklama.	Yıkama için maks. dolum miktarı/ Kurutma için maks. dolum miktarı kg cinsinden maks. dolum miktarı modele ve programa bağlı olarak
	°C cinsinden seçilebilir sıcaklık*
	dev./dk. cinsinden seçilebilir sıkma devri*
	mümkün olan ilave program ayarları*
	mümkün olan kurutma ayarı* seçimi kaldırılabilir ✓, seçilemez -
	yumuşatıcı
Pamuklu Pamuk veya ketenden yapılmış ısıya dayanıklı kumaşlar, sağlam kumaşlar. **Bilgiler** ■ Uzun süredir 60°C veya üzerindeki sıcaklıkta bir program kullanmadıysanız (tambur temizleme bilgisi sinyali) sembolü yanıp söner. Tamburun ve dış kazanın temizlenmesi ve bakımın yapılması için makineye çamaşır koymadan **Pamuklu 90°C** programını seçiniz, bu durumda sembol kaybolacaktır. ⟶ *Sayfa 48* ■ Tambur temizleme bilgisi sinyalinin açılması/kapatılması. ⟶ *"Cihaz ayarları", Sayfa 42*	10,0 (5,0**) kg/6,0 kg
	- 90 °C
	400 - 1400 dev./dk.
	Leke çıkarma, Ön Yıkama, Kolay ütüleme, SpeedPerfect
	Kurutma Seviyesi ✓ (✓, ✓, ✓)
	mümkün

* Modele ve programa bağlı olarak.
** **SpeedPerfect** ilave program ayarı ile daha düşük dolum miktarı.

Program/Çamaşır tipi	Seçenekler/Bilgiler
Eco 40-60 Normal kirli pamuklu, keten ve karışık kumaşların yıkanması ve akabinde hemen dolaba yerleştirilmesi için uygundur. **Bilgiler** ■ Çamaşır sembolüne göre 40 °C 40 ile 60 °C 60 arasında yıkanabilir kumaşlar, aynı yıkama devresinde bir arada yıkanabilir. ■ Yıkama performansı, yasal standartlara göre belirlenmiş olan, mümkün olan en yüksek yıkama performansı ile uyumludur. Mümkün olan en iyi yıkama performansı ile en iyi enerji verimliliğini elde etmek için yıkama sıcaklığı, dolum miktarı kapasitesine göre otomatik olarak ayarlanır ve değiştirilemez. ■ Yıkama ve kurutma programı **Eco 40-60** programı seçilerek ve ☼ **Kurutma Seviyesi** etkinleştirilerek yürütülebilir.	10,0 kg/6,0 kg - 400 - 1400 dev./dk. Leke çıkarma, Ön Yıkama, Kolay ütüleme ☼ Kurutma Seviyesi ✓ (✓, ✓, ✓) mümkün
Sentetikler Sentetik malzemelerden veya karışık kumaşlardan oluşan çamaşırlar.	4,0 kg/2,5 kg ❄ - 60 °C 400 - 1400 dev./dk. Leke çıkarma, Ön Yıkama, Kolay ütüleme, SpeedPerfect ☼ Kurutma Seviyesi ✓ (✓, ✓, ✓) mümkün
Mix Pamuklulardan ve sentetik kumaşlardan oluşan karma dolum miktarı.	4,0 kg/2,5 kg ❄ - 60 °C 400 - 1400 dev./dk. Leke çıkarma, Ön Yıkama, Kolay ütüleme, SpeedPerfect ☼ Kurutma Seviyesi ✓ (✓, ✓, ✓) mümkün
Hijyenik Bakım Ek hijyen ihtiyaçlarının karşılanması amacıyla; çamaşırlara sıcak hava (en fazla 65°C) ile ön işlem uygulanarak ardından çamaşırların düşük sıcaklıkta yıkandığı yenilikçi bir programdır. Hem hijyen sağlar hem de kumaşı korur. Hassas olmayan bir çok kumaş türünde kullanıma uygundur.	4,0 kg/2,5 kg ❄ - 30 °C 400 - 1400 dev./dk. Leke çıkarma, Ön Yıkama, Kolay ütüleme, SpeedPerfect ☼ Kurutma Seviyesi ✓ (✓, ✓, ✓) mümkün

* Modele ve programa bağlı olarak.
** **SpeedPerfect** ilave program ayarı ile daha düşük dolum miktarı.

Program/Çamaşır tipi	Seçenekler/Bilgiler
Süper kısa 15' /**Wash & Dry 60'**	2,0 kg/1,0 kg
Pamuk, keten, sentetik veya karışık kumaşlardan yapılmış olan, az miktarda ve hafif kirli giysiler için. Yıkama için yakl. 15 dak. Kurutma fonksiyonu seçili olduğunda, ardından ilave olarak yakl. 45 dak. kurutma işlemi uygulanır.	❄ - 40 °C
	400 - 1000 dev./dk.
	-
Bilgi: Varsayılan program **Süper kısa 15'** . **Kurutma Seviyesi** düğmesine dokunarak **Wash & Dry 60'** programına geçebilirsiniz.	Kurutma Seviyesi ✓ (-, ✓, -)
	mümkün
Durulama	-/-
Sonradan sıkma döngüsüyle durulama için.	-
	- 1400 dev./dk.
	Kolay ütüleme
	Kurutma Seviyesi ✓ (✓, ✓, ✓)
	mümkün
Sıkma/Boşaltma	-/-
Seçilebilir sıkma devirli ve sonradan boşaltmalı sıkma için. seçtiyseniz **Boşaltma** programı çalışır, su sadece durulama işleminden sonra boşaltılır, sıkma döngüsü olmaz.	-
	- 1400 dev./dk.
	Kolay ütüleme
	Kurutma Seviyesi ✓ (✓, ✓, ✓)
	mümkün değil
Yünlüler Elde	2,0 kg/1,0 kg
Yünlü olan veya yün içeren, elle veya makineyle yıkanabilen kumaşlar;	❄ - 40 °C
	- 800 dev./dk.
çamaşırların çekmesini önlemek için özellikle hassas yıkama programı, program sırasında daha uzun aralar vardır (bunlar esnasında çamaşırlar suda dinlenir).	-
	Kurutma Seviyesi ✓ (-, -, ✓)
Bilgi: Kurutmanın ardından giysilerin çekmesini önlemek için, lütfen program sona erdikten sonra hala hafifçe nemli olan giysileri kurutucudan çıkartınız ve en kısa sürede bir yere sererek kurutunuz.	mümkün

* Modele ve programa bağlı olarak.
** **SpeedPerfect** ilave program ayarı ile daha düşük dolum miktarı.

Program/Çamaşır tipi	Seçenekler/Bilgiler
Narin/İpek Örneğin ipek, saten, sentetik elyaftan yapılmış hassas, yıkanabilir kumaşlar veya karışık kumaşlar (örneğin ipek bluzlar, ipek eşarp).	2,0 kg/- ❄ - 40 °C ⌀ - 800 dev./dk. Leke çıkarma, Ön Yıkama, Kolay ütüleme Kurutma Seviyesi - mümkün
Iron Assist Koku giderme ve kırışıklık azaltma programı, sık yıkanması gerekmeyen yünlü veya keten giysiler, takımlar, vb. için uygundur. **Bilgiler** ■ Program sona erdikten sonra giysilerin 3-5 dakika süresince havalandırıldıkları bir ortama asılması tavsiye edilir. Yenileme programının sürekli olarak kullanıldığı durumlarda, cihazdaki kokunun giderilmesi için her yenileme programı döngüsünden sonra bir de yıkama döngüsünün çalıştırılması tavsiye edilir. ■ Bu programda deterjan eklenemez.	-/1,0 kg - - - Kurutma Seviyesi - mümkün değil
Kurutma Zamanım Karışık kumaşlar; pamuklu ve sentetikten üretilmiş olan az kirli çamaşırlar için. Programın süresi her defasında en az 20 dakika olmak üzere yeniden belirlenebilir. Maksimum program süresi 120 dakikadır ve 10 dakikalık dilimler halinde kısaltılabilir. **Bilgiler** ■ Varsayılan **Kalan süre** programı ayarı bu program için seçilemez. ■ Bu program sadece kurutma işlemi için kullanılır, deterjan eklenemez. ■ Daha iyi kurutma sonuçları elde etmek ve enerji tasarrufu sağlamak için otomatik kurutma fonksiyonunun kullanılması tavsiye edilir.	-/6,0 kg - - - Kurutma Seviyesi- mümkün değil

* Modele ve programa bağlı olarak.
** **SpeedPerfect** ilave program ayarı ile daha düşük dolum miktarı.

Program/Çamaşır tipi	Seçenekler/Bilgiler
☼ **Hassas Kurutma**	-/2,5 kg
Giysilerin düşük sıcaklıkta kurutulması için tekli hassas kurutma programı,	-
- ⊞⁺ seçildiğinde, giysilerin dolaba asılmaya hazır olduğu +kurutma sonucu elde edilir,	-
- ⊞ seçildiğinde, giysilerin dolaba asılmaya hazır olduğu kurutma sonucu elde edilir,	-
- seçildiğinde, otomatik olarak çamaşırların ütülenmeye hazır olduğu kurutma sonucu elde edilir.	☼ Kurutma Seviyesi ✓ (⊞⁺ ✓, ⊞ ✓, ✓)
	mümkün değil
☼ **Yoğun Kurutma**	-/6,0 kg
Giysilerin daha yüksek sıcaklıkta kurutulması için tekli normal kurutma programı,	-
- ⊞⁺ seçildiğinde, giysilerin dolaba asılmaya hazır olduğu +kurutma sonucu elde edilir,	-
- ⊞ seçildiğinde, giysilerin dolaba asılmaya hazır olduğu kurutma sonucu elde edilir,	-
- seçildiğinde, otomatik olarak çamaşırların ütülenmeye hazır olduğu kurutma sonucu elde edilir.	☼ Kurutma Seviyesi ✓ (⊞⁺ ✓, ⊞ ✓, ✓)
	mümkün değil

* Modele ve programa bağlı olarak.
** **SpeedPerfect** ilave program ayarı ile daha düşük dolum miktarı.

Kurutma tablosu

		Tahmini kurutma süresi (dak.)		
Önerilen kurutma programı	**Kurutma dolum miktarı (kg)**	**(Ütü kuruluğu)**	**⊞ (Dolap kuruluğu)**	**⊞⁺ (Dolap kuruluğu+)**
☼ Yoğun Kurutma	1,0-2,0	45-60	50-80	65-100
	2,0-4,0	60-90	80-140	100-160
	4,0-6,0	90-140	140-200	160-270
☼ Hassas Kurutma	0,5-1,5	35-45	50-70	65-100
	1,5-2,5	45-55	70-100	100-125

i Kurutma süresi sadece referans olması amacıyla verilmiştir. Yıkama + kurutma programı için, toplam program süresi hesaplanırken yıkama süresi eklenmelidir.
i Yukarıda listelenen süre bir referans değerdir; gerçek kurutma etkisi giysi türüne, giysi ağırlığına, dehidrasyon derecesine ve ortam sıcaklığına göre değişebilir.
i Dengeli bir kurutma etkisi elde etmek için ağır ve hafif giysileri ayırmanız önerilir. Örneğin kurutulacak kalın havluları ve gömlekleri ayırınız.
i Büyük veya ağır giysileri kurutmak için ⊞⁺ **(Dolap kuruluğu+)** önerilir.
i Kurutmanın ardından giysilerin katlanmasını azaltmak için kurutmaya az miktarda giysinin koyulması önerilir.
i Yukarıda belirtilmemiş olan program kurutma süresi için lütfen panel göstergesine bakınız.

P+ Program varsayılan ayarları

Seçilen programlar için varsayılan ayarları değiştirebilirsiniz. Ayarlar, seçilen program çalışırken bile değiştirilebilir. Etkileri programın ne kadar ilerlemiş olduğuna göre değişir.

Sıcaklık

Programın hangi aşamada olduğuna bağlı olarak ısı ayarını program öncesinde ve program sonrasında istediğiniz sıcaklığı ekrandan ayarlayarak yapabilirsiniz.

Ayarlanabilen maksimum ısı seçilen programa bağlıdır.

Sıkma devri

Programın hangi aşamada olduğuna bağlı olarak sıkma devrini (rpm olarak; devir/dakika) programdan önce ve program sırasında istediğiniz devri ekrandan ayarlayarak değiştirebilirsiniz.

ayar ∅: ∅ = "Sıkma yok. Durulama suyu boşaltılır ama son sıkma yapılmaz. Çamaşırlar tambur içinde ıslak kalır, örn. sıkılmaması gereken çamaşırlar için.

Çamaşırlar program biter bitmez cihazdan alınmayacaksa, çamaşırların kırışmasını engellemek için "Sıkma yok" seçeneğini seçebilirsiniz.

Ayarlanabilecek maksimum hız, modele ve seçilen programa bağlı olarak değişir.

Kalan süre

Programı başlatmadan önce, programın ne zaman sona erdirilmesini istediğinizi ("şu süre içinde bitir") 0,5 saatlik kademeler halinde ("seçilebilir minimum süre" ve 9,5 saat arasında) veya 1 saatlik kademeler halinde (10 saat ve 24 saat arasında) en fazla 24 saat olmak üzere önceden seçebilirsiniz.

Bunu yapmak için:

1. Herhangi bir program seçiniz (☼ **Kurutma Zamanım** haricinde* program).
   Seçilen program için program süresi gösterilir, örneğin **2:30** (saat:dakika).
2. İstediğiniz saat sayısı görüntülenene kadar ◷ **Kalan süre** tuşuna birden çok defa basınız.
3. ▷II **Başlat Reload** tuşuna basınız.
   Program başlar.
   Seçilen saat sayısı (örn. **8 saat**) ekran panelinde görüntülenir ve program başlayıncaya kadar geri sayım yapılır. Daha sonra program süresi görüntülenir.

Bilgi: Program çalışırken programın uzunluğu otomatik olarak ayarlanır. Varsayılan program ayarlarında veya ilave program ayarlarında yapılan değişiklikler de program süresini değiştirebilir.

Programı başlattıktan sonra (zamanında bitirme seçilmişse ve program henüz başlatılmamışsa), seçtiğiniz saat sayısını aşağıdaki şekilde değiştirebilirsiniz:

1. ▷II **Başlat Reload** tuşuna basınız.
2. Saat sayısını değiştirmek için ◷ **Kalan süre** düğmesine basınız.
3. ▷II **Başlat Reload** tuşuna basınız.

* Modele bağlı olarak

P+ İlave program ayarları

Bilgi: Mümkün olan ilave program ayarlarını genel bakış altında bulabilirsiniz; bunlar, modele göre farklılık gösterir.

İlave program ayarları seçerek çamaşırlarınız için daha uygun bir yıkama/kurutma işlemi gerçekleştirebilirsiniz.

Ayarlar, programın ilerlemesine bağlı olarak seçilebilir veya seçim kaldırılabilir.

Düğme gösterge ışığı, bir ayar etkinleştirildiğinde yanar.

Ayarlar, cihaz kapatıldıktan sonra muhafaza edilmez.

☼ Kurutma Seviyesi

Kurutma fonksiyonunu etkinleştirmek veya devre dışı bırakmak için ☼ **Kurutma Seviyesi** düğmesine dokununuz. Fonksiyon etkin olduğunda kesintisiz yıkama ve kurutma yapılabilir (sadece **isteğe bağlı kurutma** programları için). İsteğe göre seçilebilecek üç kurutma hedefi modu mevcuttur:

(Dolap kuruluğu): Tek katmanlı kumaşlar için. Giysiler katlanabilir veya bir dolaba asılabilir. Standart kurutma hedefi modudur. Bu modda kurutma süresi, kurutulması gereken çamaşır miktarına göre otomatik olarak ayarlanır.

(Dolap kuruluğu+): Kalın, çok katmanlı giysi parçalarından oluşan ve daha uzun kurutulması gereken kumaşlar için. Giysiler katlanabilir veya bir dolaba asılabilir. Çamaşırlar, giysilerin dolaba asılmaya hazır olduğu kurutma modundan daha kuru olur.

(Ütü kuruluğu): Hassas çamaşırlar için. Ütülenmeye uygun çamaşırlar için (kırışmayı önlemek için çamaşırları ütüleyiniz). Çamaşırlar asılarak da tamamen kurutulabilir.

☼ **Kurutma Seviyesi** etkin olduğunda, yıkama işleminin devamında kurutma işlemi gerçekleştirilir.Sadece kurutma programını çalıştırmanız gerekiyorsa ☼ **Yoğun Kurutma**, ☼ **Hassas Kurutma** veya ☼ **Kurutma Zamanım** seçebilirsiniz.

Bilgiler

- Kurutma için belirlenen maksimum dolum miktarlarını aşmayınız. Programlara genel bakış → *"Seçilebilir program", Sayfa 30*
- Kurutma evreli yıkama programı için ile en iyi kurutma sonucun alınması için maksimum sıkma hızı otomatik olarak seçilir.

Leke çıkarma

Seçilebilir leke türleri:

- Yağ
- Kan
- Meyve Suyu
- Çimen

Lekelerin kurumasına izin vermeyiniz. Katı maddeleri önceden gideriniz.

Bir leke türü ve bir program seçiniz:

1. Yıkanacakları her zamanki gibi ayarlayınız.
2. Bir program seçiniz.
3. Bir kir türü seçiniz (seçili programa bağlı olarak).
4. Programı başlatınız.

Cihaz ortalama yıkama sıcaklığı, tambur hareketi ve suda bekletme süresini özel leke türüne göre ayarlar. Sıcak veya soğuk su, hassas veya yoğun yıkama ve uzun veya kısa ıslatma süresi yıkama programının özellikle leke türüne adapte edilmesini sağlar. Bu, lekelerin mümkün olan en iyi şekilde giderilmesini sağlar.

Ön Yıkama

Çok kirli çamaşırlar için ön yıkama.

Etkinleştirmek veya devre dışı bırakmak için **Ön Yıkama** düğmesine dokununuz.

Bilgi: **I** ve **II** gözüne deterjan koyunuz.

Kolay ütüleme

Daha düşük sıkma devrinin ardından bir silkme işleminin gerçekleştirildiği özel uygulama sayesinde kırışıklık azaltılır.

Etkinleştirmek veya devre dışı bırakmak için **Kolay ütüleme** düğmesine dokununuz.

Bilgi: **Kolay ütüleme** etkinse, çamaşırlar sıkıldıktan sonra da ortalamanın üzerinde bir nem seviyesine sahip olmaya devam edecektir.

SpeedPerfect

Normal performans ile tutarlı bir yıkama sonucu elde ederek daha kısa sürede yıkama.

Bu ilave program ayarını etkinleştirmek veya devre dışı bırakmak için **SpeedPerfect** düğmesine dokununuz.

Bilgi: **SpeedPerfect** ilave program ayarı etkin olduğunda, maksimum yıkama yükü azaltılır ve yıkama işlemi için ek su gereklidir.

Cihazın çalıştırılması

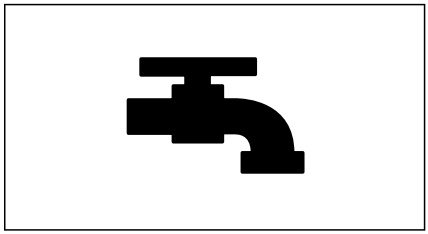
Cihazın hazırlanması

Cihaz teslim edilmeden önce test edilmiştir. Test işleminden sonra kalan suyu gidermek için, ilk yıkama devresi **Pamuklu 90 °C** programı kullanılarak çamaşır olmadan çalıştırılmalıdır.
⟶ *"İlk kez yıkamadan önce", Sayfa 21*

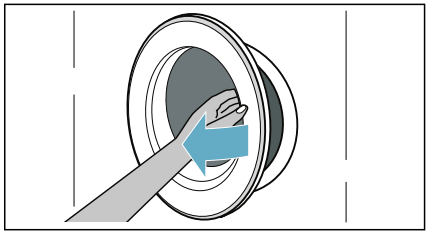
Bilgiler

- Asla zarar görmüş bir cihazı çalıştırmayınız!
- Müşteri hizmetlerine haber veriniz!

1. Fişi prize takınız.
   Uyarı
   Elektrik çarpması sonucu ölüm riski!
   Elektrik geçen parçalara dokunulması durumunda ölüm riski.
   – Elektrik fişini kesinlikle elektrik kablosundan çekerek çıkarmayınız.
   – Elektrik fişini kesinlikle ıslak ellerle takmayınız/çıkarmayınız.
2. Su musluğunu açınız.



3. Cihaz kapağını açınız.



Program seçilmesi/cihazın açılması

Bilgi: Çocuk emniyetini etkinleştirdiyseniz, bir program ayarlayabilmek için önce bu kilidi devre dışı bırakmalısınız.

Gerekli programı seçmek için program seçme düğmesini kullanınız. Program seçme düğmesi iki yöne de döndürülebilir.

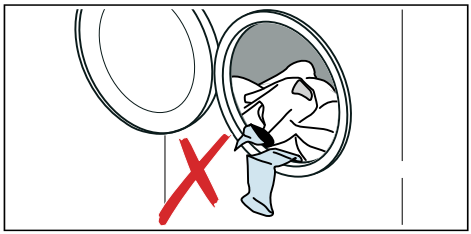
Cihaz açılır.

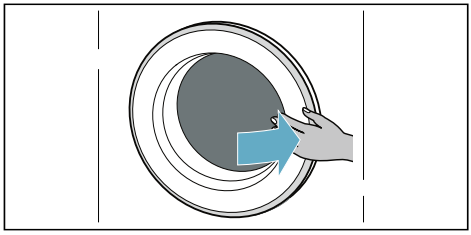
Seçilen program için **program varsayılan ayarları** ekran panelinde dönüşümlü olarak gösterilir:

- Maksimum dolum miktarı ve
- program süresi ve
- ...

Çamaşırların tambura yerleştirilmesi

Kapıyı aç, çamaşırların tambura yerleştirilmesi, makinenin kapağı ile körük lastik arasına çamaşır sıkışmadığından emin olunuz ve kapağı kapatınız.





Bilgiler

- Önceden ayırdığınız çamaşırları açarak teker teker yerleştiriniz.Büyük ve küçük çamaşırları karıştırınız. Farklı boyutlardaki çamaşırlar sıkma devresi sırasında daha iyi dağılır. Yalnızca büyük veya yalnızca küçük çamaşırlar dengesiz bir dolum miktarına neden olabilir.
- Belirtilen maksimum dolum miktarına dikkat ediniz. Aşırı doldurma, yıkama/kurutma sonucunu olumsuz etkiler ve kırışıklığa neden olur.

Deterjan ve bakım ürününün dozajlanması ve eklenmesi

Dikkat!
Cihaz hasar görebilir

Çamaşırların ön işleme tabi tutulması için gereken deterjanlar ve temizleme maddeleri (örn. leke çıkarıcı, ön yıkama spreyleri vs.) cihazın yüzeyine hasar verebilir.
Bu maddeleri cihaz yüzeylerinden uzak tutunuz. Nemli bir bez kullanarak tüm sprey kalıntılarını ve diğer kalıntıları/ damlaları hemen siliniz.

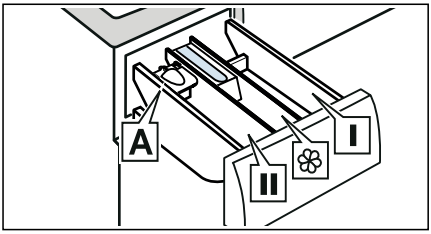
Dozajlama

Deterjan ve bakım ürünü dozajlarını aşağıdakilere göre ayarlayınız:

- su sertliği (sular idaresine sorunuz),
- üreticinin ambalaj üzerindeki bilgileri,
- çamaşır miktarı,
- kirlilik.

Gözlerin doldurulması

1. Deterjan çekmecesini çekiniz.
   ⚠ Uyarı
   Göz / cilt tahriş olabilir!
   Cihaz çalışırken deterjan çekmecesi açılırsa deterjan/bakım ürünü dışarı akabilir.
   Çekmeceyi dikkatlice açınız.
   Deterjanın/bakım ürününün gözlerinize veya cildinize temas etmesi halinde iyice durulayınız.
   Bunları yanlışlıkla yutmanız durumunda doktora başvurunuz.
2. Deterjanı ve/veya temizleme ürününü dökünüz.



Göz **I**	Ön işlem deterjanı ve giysi dezenfektanı. (sadece ön işlem ve dezenfeksiyon fonksiyonu olan cihazlar için)
Göz ❀	Yumuşatıcı, kola. Maksimum dolum miktarını aşmayınız.
Göz **II**	Ana yıkama için deterjan, su sertliği giderici, beyazlatıcı, leke çıkartıcı.
Göz **A***	Sıvı deterjan dozajlaması için.

*modele bağlı olarak

Bilgiler

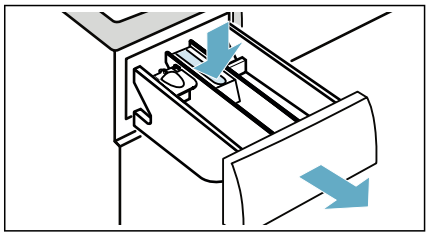
- Tüm deterjanları, temizleme yardımcılarını, bakım ürünlerini ve temizleme maddelerini dozlarken her zaman üreticinin talimatlarına uyunuz.
- Yoğun kıvamlı kumaş yumuşatıcısını ve kumaş kremini su ile inceltiniz. Bu sayede tıkanmalar önlenir.
- Cihaz çalışıyorken deterjan çekmecesini açacağınız zaman dikkatli olunuz.

Sıvı deterjan için ölçme yardımı A*

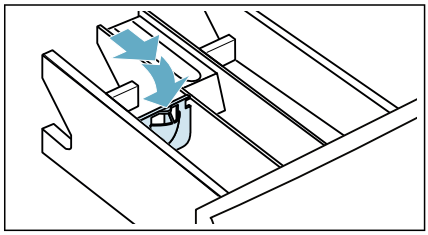
*modele bağlı olarak

Sıvı deterjanın doğru miktarda ölçülmesi için A ölçme yardımını konumlandırınız:

1. Deterjan çekmecesini çekiniz. İçteki ek parçayı aşağı bastırınız ve çekmeceyi tamamen çıkartınız.



2. Ölçme yardımını öne kaydırınız, aşağı katlayınız ve yerine yerleştiriniz.



3. Çekmeceyi yeniden takınız.

Bilgi: Jel deterjanlar ve çamaşır tozları veya ön işlemli programlar için veya "Zamanında sonlandır" süresi seçildiğinde ölçme yardımını kullanmayınız.

Ölçme yardımı olmayan modellerde, sıvı deterjanı uygun göze dökünüz ve tambura yerleştiriniz.

Programın başlatılması

Başlat Reload düğmesini 1~2 saniye basılı tutunuz, ardından düğmeyi bırakınız. Program başlar ve cihaz kapağı kilitlenir.

Ekran panelinde bitiş zamanı gösterilir ve program başlayana kadar geriye doğru sayılır. Program başlatıldıktan sonra program süresi gösterilir. Ayrıca programın ilerleyişi ile ilgili semboller yanar.

Çocuk kilidi

Belirlediğiniz ayarların yanlışlıkla değiştirilmesini engellemek için cihazın ayarlarını kilitleyebilirsiniz. Bunun için çocuk kilidini devreye alınız.

Çocuk kilidini devreye almak için:

Program başladıktan sonra, **Kolay ütüleme** ve **Kalan süre** düğmelerine dokununuz ve 3 saniye basılı tutunuz. Ekran panelinde sembolü yanar.

- yanıyor: Çocuk kilidi etkinleştirildi.
- yanıp sönüyor: Çocuk kilidi etkinken programlar veya program ayarları değiştirildiğinde gerçekleşir.

Bilgi: Program sona erdiğinde *End* görüntülenir. Kapak kilidi açılır. Çocuk kilidini devre dışı bırakmanızı hatırlatmak için sembolü görüntülenmeye devam eder.

Çocuk kilidini devreden çıkarmak için:

sembolü kaybolana kadar **Kolay ütüleme** ve **Kalan süre** düğmelerine dokununuz ve basılı tutunuz.

Çamaşır eklenmesi/çıkarılması

Programı (sadece yıkama) başlattıktan sonra gerekiyorsa çamaşır ekleyebilir veya çıkarabilirsiniz.

Başlat Reload tuşuna basınız.Cihaz, yeniden yüklemenin mümkün olup olmadığını kontrol eder.

Ekran panelinde aşağıdaki görünürse:

- sembolü kaybolur; yeniden yükleme mümkündür.
- sembolü yanar; yeniden yükleme mümkün değildir.

Programa devam etmek için Başlat Reload düğmesine dokununuz.Program otomatik olarak devam eder.

Bilgiler

- Çamaşır eklerken makinenin kapağını çok uzun süre açık bırakmayınız; çamaşırların suyu akabilir.
- Güvenlik nedeniyle sıcaklık seviyesi veya sıcaklık çok yüksek olduğunda veya tambur dönerken kapak kilitli kalır ve bu süre zarfında çamaşır eklemek mümkün olmaz.

Programın değiştirilmesi

Yanlışlıkla doğru olmayan bir program başlatırsanız programı aşağıdaki gibi değiştirebilirsiniz:

1. **Başlat Reload** tuşuna basınız.
2. Başka bir program seçiniz.
3. Tekrar **Başlat Reload** tuşuna basınız. Yeni program baştan başlar.

Bilgi: Kurutma devredeyken **Başlat Reload** tuşuna basıldığında ekranda *Hot* gösteriliyorsa, ekrandaki *Hot* mesajı kayboluncaya kadar cihazın çamaşırları soğutmak için çalışmasını bekleyiniz ve ardından başka bir program seçiniz.

Programın iptal edilmesi

Yüksek sıcaklıkta yıkama programları için:

1. **Başlat Reload** tuşuna basınız.
2. Çamaşırları soğutmak için: **Durulama** tuşuna basınız.
3. **Başlat Reload** tuşuna basınız.

Düşük sıcaklıkta yıkama programları için:
1. ▷II **Başlat Reload** tuşuna basınız.
2. ⊙ **Sıkma/Boşaltma** tuşuna basınız.
3. ▷II **Başlat Reload** tuşuna basınız.

Kurutma prosesindeki programlar için:
1. ▷II **Başlat Reload** tuşuna basınız.
2. Ekran panelinde Hot gösteriliyorsa, ekrandaki Hot mesajı kaboluncaya kadar cihazın çamaşırları soğutmak için çalışmasını bekleyiniz.

Program sonu

Ekranda End yanar, — ve ⏱ göstergeleri kapanır.

——— seçtiyseniz, durulama işleminden sonra sıkma döngüsü gerçekleştirilmez ve sadece su boşaltılır.

Bilgiler

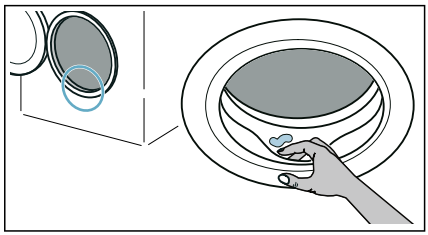
- Kurutma programı sona ermeden önce ekranda Hot sembolü yanıp sönerse tamburdaki sıcaklık yüksek demektir.Tamburdaki sıcaklık düşene kadar tambur soğutma programı çalışır.
- Kurutma işlemi sonra erdikten sonra çamaşırları 15 dakika içerisinde çıkartmamanız halinde, çamaşırların buruşmasını önlemek için buruşma önleme işlemi devreye girer. Bu işlem yaklaşık 30 dakika sürer. Ekranda dönüşümlü olarak **0:00,** tAP**,** to **ve** End görüntülenir ve durum sembolü olarak ☺ sembolü gösterilir. Bu işlemi sonlandırmak için istediğiniz bir düğmeye dokunabilirsiniz, bu durumda kapak açılabilir ve çamaşırlar dışarı çıkarılabilir.

Çamaşırın boşaltılması/cihazın kapatılması

1. Program seçme düğmesini **Kapalı** olarak ayarlayınız.
2. Kapağı açınız ve çamaşırları çıkarınız.
3. Su musluğunu kapatınız.
   Bilgi: Aqua-Stop modelleri için gerekli değildir.

Bilgiler

- Tamburun içerisinde çamaşır bırakmayınız. Bunlar, sonraki yıkamada çekebilir veya başka bir çamaşıra renk verebilir.
- Tambur ve körük lastik içerisindeki tüm yabancı nesneleri çıkarınız - paslanma riski.
- Körük lastiği kuru şekilde siliniz.



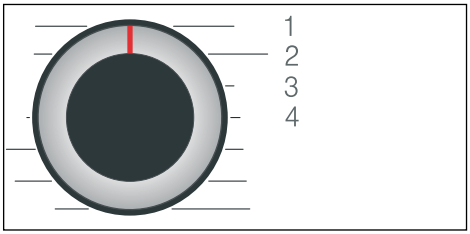
- Kalan suyun buharlaşması için kapağı ve deterjan çekmecesini açık bırakınız.
- Cihaz hala kilitli olabileceğinden her zaman program bitene kadar bekleyiniz. Ardından tekrar cihazı açınız ve kilidinin açılmasını bekleyiniz.

Cihaz ayarları

Aşağıdaki ayarları değiştirebilirsiniz:

- Bitiş sinyalinin ses seviyesini.
- Düğme sinyalinin ses seviyesini.
- Tambur bakım bilgisi sinyalinin açılıp/kapatılması.

Bu ayarları değiştirmek için ayarlama modunu etkinleştirmeniz gereklidir.



1/2/3/4... Program seçme düğmesi üzerindeki pozisyonlar

Ayar modunun etkinleştirilmesi:

1. Program seçme düğmesini pozisyon 1'e ayarlayınız. Cihaz açılır.
2. **Sıkma devri** düğmesine dokunup basılı tutarken aynı zamanda program seçme düğmesini de saat yönünde çevirerek pozisyon 2'ye getiriniz. Düğmeyi **Sıkma devri** serbest bırakınız.

Ayarlama modu etkinleştirilmiştir ve ön ayarlı ayar gösterge panelinde görünür.

Ses seviyesinin değiştirilmesi ve tambur bakım bilgisi

İlgili program seçme pozisyonlarında aşağıdaki ayarları değiştirmek için **Kalan süre** düğmesini kullanınız:

- 2: Bitiş sinyalinin ses seviyesini.
- 3: Düğme sinyallerinin ses seviyesini.



0 = kapalı, 1 = sessiz,
2 = orta, 3 = yüksek,
4 = çok yüksek

- 4: Tambur bakım bilgisi sinyalinin açılıp/kapatılması.

On açık
OFF kapalı

Ayarlama modundan çıkış
Artık işlemi sonlandırabilir ve program seçme düğmesini **Kapalı** pozisyonuna getirebilirsiniz.Ayarlar kaydedilmiştir.

Sensörler

Dengesiz yük algılama sistemi

Otomatik dengesiz yük algılama sistemi dengesizlikleri algılar ve tamburda sıkma sürekli olarak başlatıp durdurarak çamaşırların eşit bir şekilde dağılmasını sağlar.

Eğer çamaşırlar son derece eşit biçimde dağılmamışsa, sıkma hızı azaltılır ve güvenlik gerekçeleriyle sıkma devirleri yürütülmez.

Bilgi: Büyük ve küçük çamaşırları tambur içinde eşit biçimde dağıtınız.

Temizlik ve bakım

Uyarı
Ölüm tehlikesi!
Hareketli parçalara dokunulması durumunda elektrik çarpması tehlikesi vardır.
Program seçme düğmesini **Kapalı** olarak ayarlayınız. Elektrik fişini çekiniz.

Dikkat!
Yangın ve patlama tehlikesi!
Temizleme solventi gibi solventler içeren temizlik malzemeleri nedeniyle toksik buharlar oluşabilir.
Solvent içeren temizlik malzemeleri kullanmayınız.

Dikkat!
Cihaz hasar görebilir!
Temizleme solventi gibi solventler içeren temizlik malzemeleri, cihaz içerisindeki parçalara ve yüzeylere zarar verebilir.
Solvent içeren temizlik malzemeleri kullanmayınız.

Cihaz gövdesi/kontrol paneli

- Deterjan artıklarını hemen temizleyiniz.
- Gövdeyi ve kontrol panelini yumuşak, nemli bir bezle siliniz.
- Aşındırıcı bez, sünger veya deterjan (paslanmaz çelik temizleyici) kullanmayınız.
- Cihazı su püskürtme ile temizlemeyiniz.

Tambur

Uyarı
Yaralanma tehlikesi/Maddi hasarlar ve cihaz hasarları!
Sürekli olarak düşük sıcaklıklarda ve az havalandırılan cihazla yıkama yapmak tamburda hasara ve yaralanmalara neden olabilir.
Düzenli olarak tambur temizlik programı yürütülmeli veya en az 60 C sıcaklıklarda yıkama yapılmalıdır.
Cihaz her kullanımdan sonra kapak ve deterjan çekmecesi açık şekilde kurutulmalıdır.

Klor içermeyen temizlik malzemeleri kullanınız, bulaşık teli kullanmayınız.

Cihaz içerisinde koku varsa veya kazanı temizlemek için cihazda çamaşır olmadan **Pamuklu 90 °C** programını çalıştırınız.

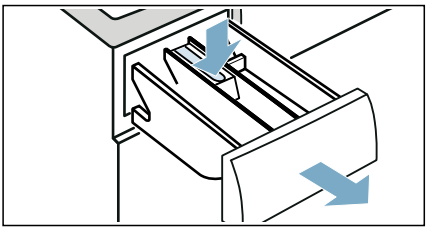
Kireç giderme

Deterjan düzgün şekilde ölçülmüşse kireç giderme işlemine gerek olmaz. Ancak gerekiyorsa kireç giderme malzemesi için üreticinin talimatlarına uyunuz. İnternet sitemizden veya müşteri hizmetlerinden uygun kireç gidericileri temin edebilirsiniz.

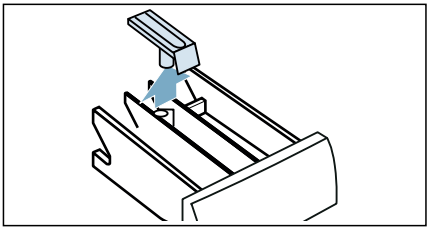
Deterjan çekmecesinin boşaltılması, deterjan çekmecesinin ve yuvasının temizlenmesi

Cihazınızda deterjan veya yumuşatıcı kalıntısı varsa:

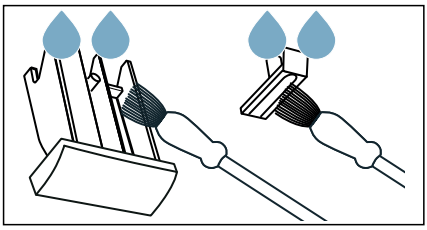
1. Deterjan çekmecesini çekiniz. İçteki ek parçayı aşağı bastırınız ve çekmeceyi tamamen çıkartınız.



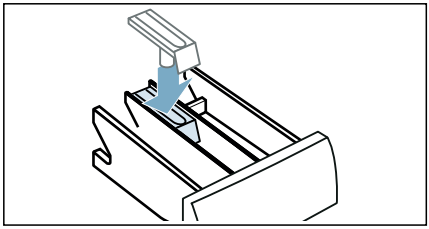
2. Parçayı çıkartmak için: Parmağınızla parçayı aşağıdan yukarı doğru itiniz.



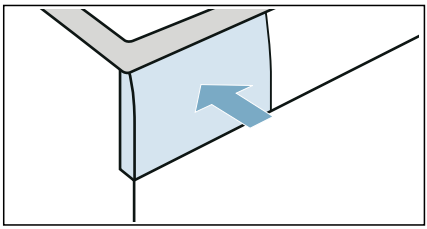
3. Deterjan gözü tepsisini ve parçayı su ve fırça ile temizleyiniz ve kurutunuz. Yuvanın içini de temizleyiniz.



4. Parçayı yerleştiriniz ve kilitleyiniz (silindiri kılavuz piminin üstüne itiniz).



5. Deterjan çekmecesini içeri itiniz.



Bilgi: Kalan suyun buharlaşabilmesi için deterjan çekmecesini açık bırakınız.

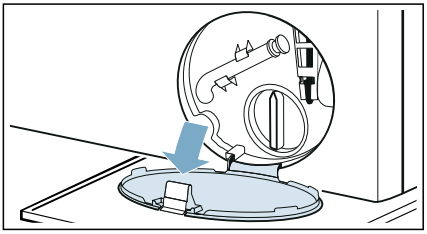
Boşaltma pompası tıkalı

Bilgi: Daha fazla suyun içeri akmasını önlemek ve pompa aracılığıyla boşaltılmasını sağlamak için su musluğunu kapatınız.

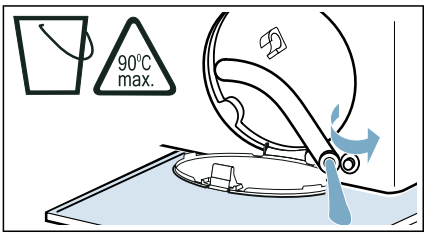
⚠ Uyarı
Haşlanma tehlikesi!
Yüksek sıcaklıklarda yıkama yaptığınızda su çok sıcak olur. Sıcak suyla temas etmeniz halinde haşlanmanız söz konusu olabilir. Önce suyun soğumasını bekleyiniz.

1. Program seçme düğmesini **Kapalı** olarak ayarlayınız. Elektrik fişini çekiniz.

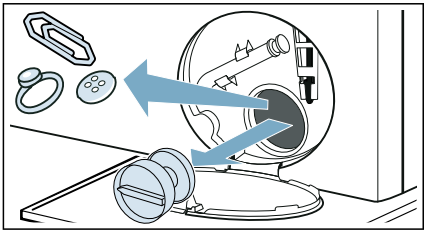
2. Servis kapağını açınız.



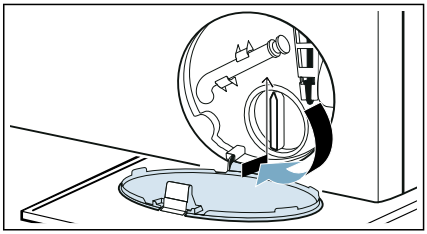
3. Tahliye hortumunu haznesinden çıkarınız.
Contalı kapağı çıkartınız ve suyu uygun bir kap içine boşaltınız.
Contalı kapağı değiştiriniz ve tahliye hortumunu yeniden haznesine yerleştiriniz.



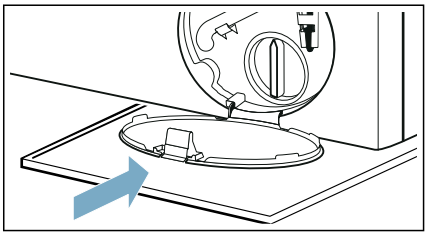
4. Pompa kapağının vidalarını dikkatlice sökünüz; kalan su dökülebilir.
İç kısmı, pompa kapak vidasını ve pompa gövdesini temizleyiniz.
Boşaltma pompası içindeki pervane dönebiliyor olmalıdır.



5. Pompa kapağını yeniden takıp vidalayınız. Tutamak dikey pozisyonda olmalıdır.



6. Servis kapağını kapatınız.

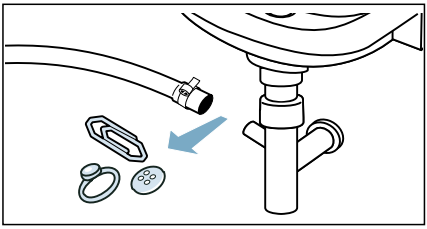


Bilgi: Kullanılmayan deterjanın sonraki yıkama sırasında doğrudan çıkış borusuna akmasını önlemek için: Göz II içine 1 litre su ilave ediniz ve **Boşaltma** programını başlatınız.

Sifondaki tahliye hortumu tıkanmış

1. Program seçme düğmesini **Kapalı** olarak ayarlayınız. Elektrik fişini çekiniz.
2. Hortum kelepçesini gevşetiniz. Tahliye hortumunu dikkatli şekilde çıkarınız; kalan su dökülebilir.

3. Tahliye hortumunu ve sifon bağlantı parçasını temizleyiniz.



4. Tahliye hortumunu yeniden takınız ve hortum kelepçesi kullanarak bağlantı yerini sabitleyiniz.

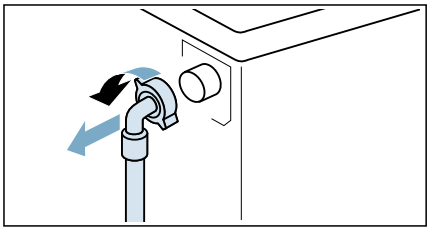
Su beslemesindeki filtre tıkanmış

Besleme hortumundaki su basıncının boşaltılması:

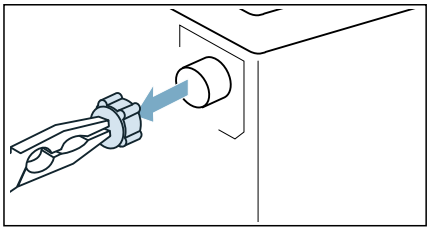
1. Su musluğunu kapatınız.
2. **Pamuklu** (**SpeedPerfect** ayarını etkinleştirme) programını seçiniz.
   Bilgi: Cihazınızda akıllı dozaj sistemi mevcutsa*, ayrıca akıllı dozaj sistemini de devre dışı bırakmanız gerekir.
3. **Başlat Reload** tuşuna basınız. Programı yaklaşık 40 saniye çalıştırınız.
4. Program seçme düğmesini **Kapalı** olarak ayarlayınız.
5. Elektrik fişini çekiniz.

Filtreleri temizleyiniz:

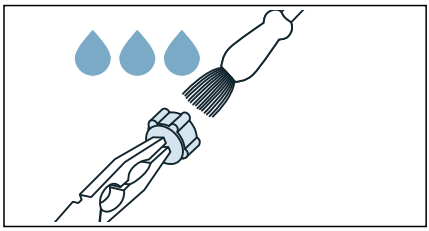
1. Hortumu cihazın arkasından çekip çıkartınız.



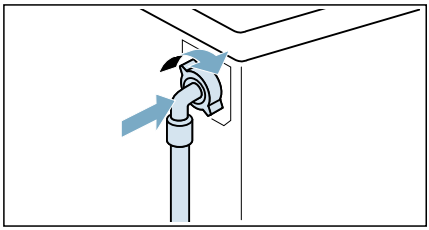
2. Pense kullanarak fitreyi çıkartınız.



3. Filtreyi küçük bir fırça ile temizleyiniz.



4. Hortumu bağlayınız ve sızıntı olup olmadığını kontrol ediniz.



* Modüle bağlı olarak

Hatalar ve olası çözüm yöntemleri

Acil durum kolu

Örn. bir elektrik kesintisi veya güç düşüşü durumunda

Güç kaynağı geri geldiğinde program çalışmaya devam eder.

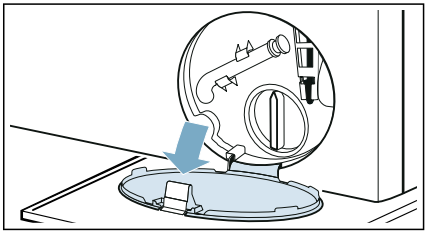
Ancak çamaşırların çıkarılması gerekiyorsa cihazın kapağı aşağıdaki şekilde açılabilir:

Uyarı
Haşlanma tehlikesi!
Yüksek ısılarda yıkama yapıyorsanız, sıcak su ve çamaşırlarla temas etmeniz halinde haşlanma tehlikeniz vardır. Mümkünse önce soğumasını bekleyiniz.

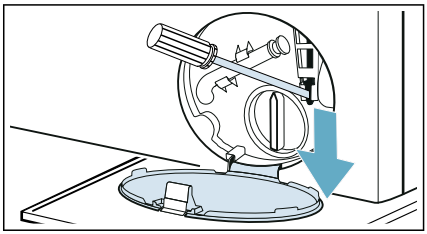
Uyarı
Yaralanma tehlikesi!
Hala dönmekte olan bir tamburun içine elinizi sokarsanız eliniz yaralanabilir. Tambura dönerken dokunmayınız. Tamburun dönmesi tamamen durana kadar bekleyiniz.

Dikkat!
Su hasarı!
Sızan su, su hasarına neden olabilir. Camdan su görünüyorsa makinenin kapağını açmayınız.

1. Program seçme düğmesini **Kapalı** olarak ayarlayınız. Elektrik fişini çekiniz.
2. Servis kapağını açınız.



3. Suyu boşaltınız. → *Sayfa 44*
4. Acil durum kilidini bir aletle aşağı doğru çekiniz ve bırakınız. Sonrasında kapak açılabilir.



Ekran panelindeki bilgiler

Ekran	Neden/Çözüm
	■ **Hızla yanıp sönüyor + sinyal**: Kapak açıldı ve su seviyesi çok yüksek. Kapağı kapatınız, **Başlat Reload** düğmesiyle programa devam ediniz ve **Boşaltma** seçeneğini seçiniz. ■ **Yavaşça yanıp sönüyor**: Kapak kilidi sıcaklığı, kapağı açmak için çok yüksek. Kapak kilidi sıcaklığı azalana kadar yaklaşık 30 saniye bekleyiniz.
Hot	Tamburdaki sıcaklık çok yüksek. Hot mesajı kaybolunca kadar cihazın çamaşırları soğutmak için çalışmasını bekleyiniz, sonrasında kapağı açabilirsiniz.
	■ **Yanıp sönüyor** (su beslemesi yok): Su musluğu açık mı? Su beslemesindeki filtre tıkanmış mı? ⟶ *"Su beslemesindeki filtre tıkanmış", Sayfa 46* Besleme hortumu kıvrılmış veya sıkışmış mı? ■ **Işıklar yanıyor** (düşük su basıncı): Sadece bilgilendirme içindir. Bu durum programın ilerleyişini etkilemeyecektir. Program süresi uzatılır.
yanıyor	Çocuk kilidi devrede - kilidi devre dışı bırakınız.
sembolü yanıp sönüyor	Tambur ve dış kazanın temizlenmesi ve bakımı için **Pamuklu 90°C** programını çalıştırınız. **Bilgiler** ■ Programı çamaşır olmadan çalıştırınız. ■ Toz deterjan veya beyazlatıcı içeren bir deterjan kullanınız. Köpürmeyi engellemek için, deterjan üreticisinin önerdiği miktarın sadece yarısını kullanınız.Yünlüler veya hassas çamaşırlar için tasarlanmış deterjanlar kullanmayınız. ■ Tambur bakım bilgisi sinyalinin açılması/kapatılması. ⟶ *Sayfa 42*
E:36 alternatifi **-10**	■ Gider borusu veya gider hortumu tıkanmış. Gider borusunu ve/veya gider hortumunu temizleyiniz. ■ Gider borusu veya gider hortumu sıkışmış veya bükülmüş. Gider borusunun ve gider hortumunun sıkışmış veya bükülmüş olmadığından emin olunuz. ■ Boşaltma pompası tıkanmış. ⟶ *"Boşaltma pompası tıkalı", Sayfa 44* ■ Sifondaki gider hortumu tıkanmış. ⟶ *"Sifondaki tahliye hortumu tıkanmış", Sayfa 45* ■ Su gider hortumu çok yükseğe bağlanmış. Su tahliye hortumunu en fazla 1 metre yüksekliğe monte ediniz. ⟶ *Sayfa 18*
E:35 alternatifi **-10** (özel modeller için uygundur)	Zemin teknesinde su var, cihaz su sızdırıyor. Musluğu kapatınız. Müşteri hizmetlerini arayınız.
H:95 alternatifi End program sona erdiğinde	Kurutma safhasında su tespit edilmedi, kötü kurutma sonuçları alınabilir. ⟶ *"Su beslemesindeki filtre tıkanmış", Sayfa 46*

Ekran	Neden/Çözüm
H:32 alternatifi *End* program sona erdiğinde	Çamaşırlar dengeli şekilde dağılmadığı için, dengesiz dolum miktarı algılama sistemi sıkma döngüsünü durdurmuştur. Büyük ve küçük çamaşırları tambur içinde eşit biçimde dağıtınız.
Diğer ekranlar	Program seçme düğmesini **Kapalı** olarak ayarlayınız, beş saniye bekleyiniz ve yeniden açınız. Ekran yeniden görüntülenirse müşteri hizmetlerini arayınız.

Hatalar ve olası çözüm yöntemleri

Hatalar	Neden/Çözüm
Cihazdan su sızıyor.	■ Gider hortumunu doğru biçimde takınız veya değiştiriniz. ■ Besleme hortumundaki bağlantı vidasını sıkınız.
Kapak açılamıyor.	■ ——— (Sıkma iptal = son su boşaltma yok) etkinleştirildi (modele bağlı olarak). Programa **Sıkma/Boşaltma** seçerek ve **Başlat Reload** tuşuna basarak devam ediniz. ■ Tamburdaki sıcaklık, kapak açılamayacak kadar yüksek. ■ Güvenlik fonksiyonu etkinleştirildi. Program durdurulsun mu? ■ Tamburdaki su seviyesi çok yüksek. ■ Kapak sadece acil durum açma kolu ile mi açılabiliyor? ⟶ *"Acil durum kolu", Sayfa 47*
Cihaza su dolmuyor. Deterjan dağıtılmıyor.	■ Program başlamıyor mu? ■ Musluk açık mı? ■ Su beslemesindeki filtre tıkanmış olabilir mi? ⟶ *"Su beslemesindeki filtre tıkanmış", Sayfa 46* **Bilgi:** İlave bir su filtresi takılıysa (modele bağlı olarak), kirletici madde olup olmadığını kontrol ediniz ve gerekiyorsa temizleyiniz ⟶ su filtresi için ayrı montaj ve temizleme talimatı. ■ Besleme hortumu kıvrılmış veya sıkışmış mı?
Program çalışmaya başlamaz.	■ **Başlat Reload** düğmesine bastınız mı veya **Kalan süre** seçtiniz mi? ■ Kapak kapalı mı? ■ Çocuk kilidi devrede mi? Çocuk kilidini devre dışı bırakınız. ■ Mağaza modu devrede mi?Cihazı açtıktan sonra ekranda 5 saniye süreyle *SHO* görüntüleniyorsa cihaz mağaza modunda demektir. *SHO* mesajı kaybolana kadar bekleyiniz. Başlat Reload düğmesine basınız ve en az 5 saniye basılı tutunuz. Gösterge panelinde *OFF* görüntülenir. Program seçme düğmesini **Kapalı** olarak ayarlayınız.Şimdi mağaza modunu kapattınız. Şimdi cihazı her zamanki gibi kullanabilirsiniz.
Program başladı ve tambur dönüyor ancak tambura su dolmuyor.	Hata değildir - Bazı programlar, program başladıktan sonra yıkama için en uygun su miktarını hesaplamak amacıyla dolum miktarını özellikle tartar ve belirler.Sonrasında tambura su doldurulmaya başlanır.

Hatalar	Neden/Çözüm
Su boşalmıyor.	■ Gider borusu veya gider hortumu tıkanmış. Gider borusunu ve/veya gider hortumunu temizleyiniz. ■ Gider borusu veya gider hortumu sıkışmış veya bükülmüş. Gider borusunun ve gider hortumunun sıkışmış veya bükülmüş olmadığından emin olunuz. ■ Boşaltma pompası tıkanmış olabilir mi? ⟶ *"Boşaltma pompası tıkalı", Sayfa 44* ■ Sifondaki gider hortumu tıkanmış olabilir mi? ⟶ *"Sifondaki tahliye hortumu tıkanmış", Sayfa 45* ■ ––– (Sıkma iptal = son su boşaltma yok) etkinleştirildi (modele bağlı olarak). Programa **Sıkma/Boşaltma** seçerek ve **Başlat Reload** tuşuna basarak devam ediniz. ■ Su gider hortumu çok yükseğe bağlanmış. Su gider hortumunu en fazla 1 metre yüksekliğe monte ediniz. ⟶ *"Hortum ve kablo uzunlukları", Sayfa 18*
Tamburda su görünmüyor.	Hata değildir - su görülebilen seviyenin altındadır.
Göz(ler)e yanlış deterjan/yumuşatıcı koyulmuş.	Gözü/gözleri boşaltınız, temizleyiniz ve doğru ürün koyunuz. ⟶ *"Deterjan çekmecesinin boşaltılması, deterjan çekmecesinin ve yuvasının temizlenmesi", Sayfa 44*
Gözlerdeki deterjan/yumuşatıcı katılaşmış.	Gözü/gözleri boşaltınız, temizleyiniz ve doğru ürün koyunuz.
Deterjan çekmecesinden köpük sızıyor.	Çok mu deterjan kullandınız? 1 yemek kaşığı yumuşatıcı ile ½ litre suyu karıştırarak **II** gözüne dökünüz. (Dış mekan giysileri, spor kıyafetleri ve tüylü tekstiller için geçerli değildir!) Sonraki yıkama döngüsü için deterjan miktarını azaltınız. Ticari olarak satılan, makineler için uygun olan düşük köpüklü deterjan ve bakım ürünü kullanınız.
Yinelenen, yoğun köpük.	Çok fazla mı deterjan kullandınız? Aynı dolum miktarı ile tekrar yıkama yaptığınızda daha az deterjan kullanınız.
Deterjan/yumuşatıcı contadan sızıyor ve kapakta veya conta kıvrımında toplanıyor.	Gözlerde çok fazla deterjan/yumuşatıcı var. Gözleri **maks.** işaretini geçecek kadar doldurmayınız.
Sıkma sonucu memnun edici değil. Çamaşırlar ıslak/çok nemli.	■ Hata değildir - çamaşırlar dengeli şekilde dağılmadığı için, dengesiz dolum miktarı algılama sistemi sıkma döngüsünü durdurmuştur. Büyük ve küçük çamaşırları tambur içinde eşit biçimde dağıtınız. ■ **Kolay ütüleme** ilave program ayarı seçildi mi (modele bağlı olarak)? ■ **Gece Modu** ilave program ayarı veya **Gece Modu** programı seçildi mi (modele bağlı olarak)? ■ Seçilen devir çok mu düşük?

Hatalar	Neden/Çözüm
Sıkma döngüsü birden çok defa çalışıyor.	Hata değildir - dengesiz dolum miktarı algılama sistemi dengesizliği ayarlamaktadır.
Program normalden daha uzun sürüyor.	■ Hata değildir - dengesiz dolum miktarı algılama sistemi, çamaşırları sürekli dağıtarak dengesizliği ayarlamaktadır. ■ Hata değildir - köpük algılama sistemi etkindir - bir durulama döngüsü etkinleştirilmiştir.
Yıkama/kurutma döngüsü sırasında program süresi değişiyor.	Hata değildir - program sıralaması bu özel yıkama/kurutma işlemi için optimize edilmektedir. Bu durum programın gösterge panelinde gösterildiğinden farklı uzunlukta olmasına neden olabilir.
Cihazda kötü koku, leke oluşumu.	**Pamuklu** **90°C** programını çamaşır olmadan çalıştırınız. Toz deterjan veya beyazlatıcı içeren deterjan ekleyiniz. **Bilgi:** Köpüklenmeyi engellemek için deterjan üreticisinin önerdiği miktarın sadece yarısını kullanınız. Yünlüler veya hassas çamaşırlar için tasarlanmış deterjanlar kullanmayınız.
Sıkma döngüsü sırasında yüksek sesler, titreşimler ve cihaz "hareketi".	■ Cihaz hizalandı mı? ⟶ *"Hizalanması", Sayfa 20* ■ Cihaz ayakları sabitlendi mi? Cihaz ayaklarını emniyete alınız. ■ Taşıma kilitleri söküldü mü? ⟶ *"Taşıma cıvatalarının çıkarılması", Sayfa 16*
Gösterge paneli gösterge ışıkları, cihaz çalışırken yanmıyor.	■ Bir elektrik kesintisi mi oldu? ■ Sigortalar atmış mı? Sigortaları açınız/değiştiriniz. ■ Hata sürekli meydana geliyorsa müşteri hizmetlerini arayınız.
Çamaşırda deterjan artıkları mevcut.	■ Bazı fosfatsız deterjanlar suda çözülemeyen kalıntılar içerir. ■ **Durulama** seçeneğini seçiniz veya yıkadıktan sonra çamaşırları fırçalayınız.
Kurutma aşamasında sıkma.	Bu, kurutma aşaması sırasında enerji tüketimini azaltmak için termal sıkma olarak bilinen yenilikçi bir işlemdir. Tasarım bu şekildedir, lütfen program tamamlanana kadar bekleyiniz.
Çamaşırlarda tüylenme var.	Önceki kurutma döngüsü nedeniyle tamburun içinde kalan tüycükleri temizlemek için cihazda çamaşır ve deterjan olmadan **Pamuklu** (soğuk) programını çalıştırınız.
Kurutma aşamasında su girişi gürültüsü.	Yıkama/kurutma makinesi, kurutma işlemi için su yoğuşma teknolojisini kullanır, bu nedenle çamaşırların kurutulması için sürekli bir su beslemesinin sağlanması gerekir. Bu nedenle kurutma işlemi tamamlanana kadar su musluğu her zaman açık olmalıdır.
Kurutma süresi uzatılır.	■ Kurutma aşamasında çamaşır makinesinin tamburunda biriken tüycükleri temizlemek için **Pamuklu** (soğuk) programını çalıştırınız. ■ Ortam sıcaklığının 30°C üzerinde olması kurutma süresini uzatabilir. ■ Odada yeterli hava sirkülasyonunun olmaması kurutma süresini uzatabilir. Odayı havalandırınız.
Kurutma programı başlatılmıyor.	■ Kurutma ilave program ayarı seçilmedi mi? ■ Kapak düzgün kapatılmadı mı?

Hatalar	Neden/Çözüm
Kırışıklık.	■ Maksimum dolum miktarını aştığınızda veya kumaş türü için yanlış bir program seçtiğinizde kırışma oluşur. Gerekli tüm bilgileri programlara genel bakış tablosunda bulabilirsiniz. ■ Kurutma işleminden sonra çamaşırları hemen makineden çıkartınız; tamburun içinde kalmaları halinde çamaşırlar kırışabilir.
Kurutma sonucu memnun edici değil (çamaşırlar yeterince kuru değil).	■ Program sona erdikten sonra, sıcak durumdaki çamaşırlar aslında olduklarından daha nemli gibi görünür.Çamaşırları yayınız ve ısının dağılmasına izin veriniz. ■ Aşırı sıcak ortam havası (30°C üzerinde) veya çamaşır yıkama/kurutma makinesinin bulunduğu odada yetersiz havalandırma. ■ Çamaşırlar kurutma öncesinde yeterince iyi sıkılmamış. Belirli bir yıkama programı için her zaman mümkün olan en yüksek sıkma devrini seçiniz. ■ Yıkama/kurutma makinesi aşırı yüklü: Program tablosunda ve yük göstergesinde belirtilen maksimum dolum miktarı önerilerine uyunuz. Kurutma aşaması için olan maksimum dolum miktarı, yıkama döngüsü için olan maksimum dolum miktarından daha az olduğundan, çamaşır yıkama/kurutma makinesine aşırı miktarda çamaşır doldurmayınız. Maksimum dolum miktarı ile yapılan yıkamadan sonra çamaşır yıkama/kurutma makinesini boşaltınız ve çamaşırı iki kurutma döngüsüne ayırınız. ■ Güç beslemesi voltajı çok düşük (200 V altında) - uygun bir güç kablosu temin ediniz. ■ Su basıncı düşük. Su yoğuşma prensibine göre; su basıncının düşük olması buharlaşan buharın düzgün şekilde ve tümüyle yoğuşmamasına neden olur. ■ Kurutma sırasında su musluğu kapanıyor. Kurutma için su yoğuşma teknolojisi kullanıldığından, bağlı durumdaki su musluğunun kurutma işlemi süresince açık tutulması gerekir, aksi halde düzgün bir kurutma yapılması garanti edilemez. ■ Kalın, çok katmanlı tekstil ürünleri veya kalın dolgu içeren tekstil ürünleri yüzeysel olarak çabuk kurumasına rağmen içleri hemen kurumaz. Buradaki eşitleme işlemi daha uzun sürebilir.

Eğer bir hatayı kendiniz düzeltemiyorsanız (program seçme düğmesini **Kapalı** olarak ayarlayıp tekrar çalıştırdıktan sonra) veya onarım yapılması gerekiyorsa:

- Program seçme düğmesini **Kapalı** olarak ayarlayınız.Elektrik fişini çekiniz.
- Musluğu kapatınız ve müşteri hizmetlerini arayınız.

Müşteri Hizmetleri

Kullanım ile ilgili sorularınız varsa,

cihazdaki arızaları kendiniz gideremiyorsanız veya cihazınızda onarım yapılması gerekiyorsa Müşteri Hizmetleri ile irtibata geçiniz.

Bu kullanım kılavuzunda veya web sitemizde yer alan arızaların giderilmesi ile ilgili bilgilerden faydalanarak birçok sorunu kendiniz çözebilirsiniz.Bu mümkün olmuyorsa Müşteri Hizmetlerimiz ile irtibata geçiniz

Sizin için her zaman en doğru çözümü buluruz ve bir Müşteri Hizmetleri teknisyeninin sizi gereksiz yere ziyaret etmesini önleriz.

Garanti hakları kapsamında cihazınızın her zaman eğitimli Müşteri Hizmetleri teknisyenleri tarafından orijinal yedek parçalar kullanılarak onarılmasını sağlarız, üreticinin garanti süresi dolduktan sonra da bu uygulama devam eder.

Güvenliğin sağlanması amacıyla, cihazınızdaki onarımlar mutlaka eğitimli uzman personel tarafından gerçekleştirilmelidir. Bu amaç doğrultusunda yetki vermediğimiz kişilerce cihaza müdahalede bulunulması veya cihazın onarılması, cihazlarımıza orijinal olmayan yedek parçaların, ilave parçaların veya aksesuar parçalarının takılması sonucu oluşabilecek arıza veya zararlar için garanti hakkı geçerliliğini kaybeder.

İlgili Eco-design Düzenlemesine uygun ve fonksiyonlarla ilişkili olan yedek parçalar, cihazınızın Avrupa Ekonomik Alanı içinde piyasada sürüldüğü tarihten itibaren en az 10 yıl süreyle Müşteri Hizmetleri'nden temin edilebilir.

Bilgi: Üreticinin garantisi koşulları gereğince Müşteri Hizmetleri'nin kullanımı ücretsizdir.

Ülkeniz için geçerli olan garanti süresi ve garanti şartları ile ilgili ayrıntılı bilgileri Müşteri Hizmetlerimizden, satıcınızdan veya web sitemizden temin edilebilirsiniz.

Müşteri Hizmetleri ile irtibat kurduğunuzda sizden cihazınızın ürün numarası (E-Nr.) ve üretim numarası (FD) istenecektir.

Müşteri Hizmetleri iletişim bilgilerini ekteki Müşteri Hizmetleri dizininde veya web sitemizde bulabilirsiniz.

İthalatçı Firma: BSH Ev Aletleri ve Sanayi Ticaret A.Ş.
Fatih Sultan Mehmet Mah. Balkan Cad. No:51
Ümraniye-İstanbul-Türkiye

Tel : 0216 528 90 00 Fax : 0216528 99 99

Üretici Firma : BSH Hausgeräte GmbH Carl-Wery Straße 34 81739 München, Germany

www.bosch-home.com

Ürün numarası (E-Nr.) ve üretim numarası (FD)

Ürün numarasını (E-Nr.) ve üretim numarasını (fd) cihazın tip levhasında bulabilirsiniz.

Modele göre tip levhası aşağıdaki konumlarda bulunur:

- Kapağın iç kısmı
- Bakım kapağının iç kısmı.
- Cihazın arka kısmı.

Daha sonra hızlıca bulabilmek için cihazınızın bilgilerini ve Müşteri Hizmetleri'nin telefon numarasını bir yere not ediniz.

Cihazınızın modeline ilişkin ayrıntılı bilgileri https://energylabel.bsh-group.com internet adresinde bulabilirsiniz* Bu web adresi resmi EU EPREL ürün veri tabanına bağlantı sağlar.Belgenin basıldığı tarihte web adresi henüz yayımlanmamıştır.Sonrasında lütfen model arama ile ilgili talimatları takip ediniz. Model tanımlama bilgisi, tip levhasında yer alan ürün numarasında (E-Nr.) taksim işaretinden önce gelen karakterlerden oluşur. Model tanımlama bilgisini ayrıca AB enerji etiketinin ilk satırında da bulabilirsiniz.

Üreticinin uzmanlığına güveniniz. Bize ulaşınız. Böylece onarımların eğitimli servis personeli tarafından ve orijinal yedek parçalar kullanılarak yürütüldüğünden emin olabilirsiniz.

* Sadece Avrupa Ekonomik Alanı içerisindeki ülkeler için geçerlidir.

Tüketim değerleri

Aşağıdaki bilgiler AB Ecodesign Düzenlemesi uyarınca sağlanmıştır.Eco 40-60 dışındaki programlar için belirtilen değerler sadece bilgi vermek amaçlıdır ve yürürlükteki EN60456 ve EN62512 standardı ile uyumlu olacak şekilde belirlenmiştir.
Bunun için otomatik dozaj fonksiyonu devre dışı bırakılmıştır.
Karşılaştırma testi için dikkat edilecek nokta: Testin konusu bu değilse otomatik dozaj fonksiyonunu devre dışı bırakınız.

Program	nominal kapasite [kg]	enerji tüketimi [kWh/döngü] *	su tüketimi [l/döngü] *	Program süresi [sa:dak] *	maksimum sıcaklık [°C] * 5 dak	sıkma devri [dev/dk.] *	kalan nem [%] *
Eco 40-60 **	10,0	1,335	60,0	3:55	49	1400	53
Eco 40-60 **	5,0	0,665	46,0	2:58	36	1400	53
Eco 40-60 **	2,5	0,245	28,0	2:58	25	1400	53
Eco 40-60 + **Kurutma Seviyesi** + **(Dolap kuruluğu)****	6,0	4,400	96,0	7:40	37	-	-0.1
Eco 40-60 + **Kurutma Seviyesi** + **(Dolap kuruluğu)****	3,0	2,500	53,0	5:20	35	-	-0.1
Pamuklu 20 °C	10,0	0,390	90,0	3:23	22	1400	53
Pamuklu 40 °C	10,0	1,280	90,0	3:46	39	1400	53
Pamuklu 40 °C + **Ön Yıkama**	10,0	1,300	100,0	4:06	39	1400	53
Pamuklu 60 °C	10,0	1,450	90,0	3:06	53	1400	53
Sentetikler 40 °C	4,0	0,830	66,0	2:29	44	1400	25
Mix 40 °C	4,0	0,630	47,0	1:00	41	1400	50
Yünlüler Elde 30 °C	2,0	0,220	40,0	0:41	26	800	31

* Su basıncı, su sertliği, giriş sıcaklığı, çevre sıcaklığı, çamaşırların türü, miktarı ve kirlilik derecesi, kullanılan deterjan, güç kaynağının dalgalanması ve seçilen ek fonksiyonlar gibi faktörlere bağlı olarak, belirtilen değerler ile gözlemlenen değerler arasında farklılıklar söz konusu olabilir.

** AB Ecodesign Düzenlemesi ve AB Enerji Etiketi Düzenlemesi uyarınca soğuk su (15°C) ile test programı.

Teknik veriler

Boyutlar:

84,8 cm x 59,8 cm x 59,0 cm
(yükseklik x genişlik x derinlik)

Ağırlık:

80 kg

Şebeke bağlantısı:

Nominal voltaj 220-240V, 50 Hz
Minimum kurulum koruması (⊟)10 A
Nominal güç 1900-2300 W

Su basıncı:

100–1000 kPa (1–10 bar)

Aqua-Stop garantisi

Sadece Aqua-Stop içeren cihazlarda

Satın alma anlaşmasına ve cihaz garantimize dayanarak satıcıya yöneltilecek garanti taleplerine ek olarak, aşağıdaki durumlarda da zararı tazmin etmeyi taahhüt ederiz:

1. Eğer su hasarı Aqua-Stop sistemindeki bir hata nedeniyle ortaya çıkmışsa, evsel müşterilerimizde oluşan zararı tazmin etmeyi taahhüt ediyoruz.
2. Sorumluluk garantisi cihazın servis ömrü boyunca geçerlidir.
3. Tüm garanti talepleri için ön koşul, Aqua-Stop içeren cihazın bizim talimatlarımıza uygun olarak kurulmuş ve bağlanmış olmasıdır; Aqua-Stop aksesuarlarının (orijinal aksesuarlar) da doğru biçimde takılmış olması gereklidir. Garantimiz, musluktaki Aqua-Stop bağlantısına kadar giden hatalı besleme hatlarını ve bağlantı elemanlarını karşılamaz.
4. Aqua-Stop içeren cihazların çalışırken gözetim altında tutulmasına gerek olmadığı gibi, çalışma sonrasında musluğun kapatılması da gerekli değildir. Musluk sadece, birkaç haftalık tatiller gibi uzun bir süre evden uzaklaştığınız zaman kapatılmalıdır.

Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:
www.bosch-home.com/welcome

Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.
Find out everything about the many ways Bosch can support you:
www.bosch-home.com/service
Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
www.bosch-home.com

A Bosch Company

9001586166 (030313) tr